



**НИС а.д. – Нефтяная индустрия Сербии,  
Нови Сад**

**Финансовая отчетность**

**31 декабря 2014 г.**

г. Нови Сад, 4 марта 2015 года

## СОДЕРЖАНИЕ:

*Страница*

Бухгалтерский баланс	2-4
Отчет о прибылях и убытках	5-6
Отчет о прочем совокупном доходе	7
Отчет о движении денежных средств	8
Отчет об изменениях капитала	9
Примечания к Финансовой отчетности	10-83



KPMG d.o.o. Beograd  
Kraljice Natalije 11  
11000 Belgrade  
Serbia

Telephone: +381 11 20 50 500  
Fax: +381 11 20 50 550  
E-mail: info@kpmg.rs  
Internet: www.kpmg.rs

## Заклучение независимого аудитора

Акционерам

НИС а.о. Нови Сад

Мы провели аудит прилагаемых финансовых отчетов НИС а.о. Нови Сад (в дальнейшем – «Общество»), в частности, бухгалтерского баланса по состоянию на 31 декабря 2014 года, отчета о прибылях и убытках, отчета о финансовых результатах, отчета об изменениях капитала, отчета о движении денежных средств за год, закончившийся на отчетную дату, пояснений, содержащих перечень основных учетных политик, и прочих примечаний.

### *Ответственность руководства за финансовые отчеты*

Руководство несет ответственность за составление и достоверность настоящих финансовых отчетов в соответствии с установленными в Республике Сербии правилами бухгалтерского учета и за систему внутреннего контроля, необходимую для составления финансовых отчетов, не содержащих существенных искажений вследствие недобросовестных действий или ошибок.

### *Ответственность аудитора*

Наша ответственность заключается в выражении мнения о представленных финансовых отчетах на основе проведенного аудита. Мы проводили аудит в соответствии с Законом "Об аудите" Республики Сербии и Международными стандартами аудита. Данные стандарты требуют соблюдения этических норм, а также планирования и проведения аудита таким образом, чтобы получить достаточную уверенность в том, что финансовые отчеты не содержат существенных искажений.

Аудит включал проведение аудиторских процедур, направленных на получение аудиторских доказательств, подтверждающих числовые показатели в финансовых отчетах и раскрытие в них информации. Выбор аудиторских процедур является предметом нашего суждения и основывается на нашей оценке риска существенных искажений, допущенных вследствие недобросовестных действий или ошибок. В процессе оценки данного риска нами рассмотрена система внутреннего контроля, обеспечивающая составление и достоверность финансовых отчетов с целью выбора соответствующих аудиторских процедур, но не с целью выражения мнения об эффективности применяемой системы внутреннего контроля. Аудит также включал оценку надлежащего характера применяемых учетных политик и обоснованности оценочных показателей, полученных руководством, а также оценку представления финансовых отчетов в целом.

Мы считаем, что полученные в ходе аудита доказательства являются достаточными для выражения мнения.

*Мнение*

По нашему мнению, финансовые отчеты отражают достоверно во всех существенных отношениях финансовое положение Общества на 31 декабря 2014 года, неконсолидированные результаты его финансово-хозяйственной деятельности и неконсолидированную информацию о движении денежных средств за год, закончившийся на отчетную дату, в соответствии с правилами бухгалтерского учета, установленными в Республике Сербии.


*Прочее*

Финансовые отчеты Общества за год, закончившийся 31 декабря 2013 года были предметом аудита другого аудитора, который 13 февраля 2014 года выразил безусловно положительное мнение о финансовых отчетах.

г. Белград, 4 марта 2015 года



KPMG d.o.o. Beograd

  
Джеймс Торнли  
Уполномоченный аудитор

**НИС а.д. - Нефтяная индустрия Сербии, Нови Сад**

**Финансовая отчетность за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС**

АКТИВЫ	Примечания	31 декабря 2014	31 декабря 2013
<b>ВНЕОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ</b>			
<b>НЕМАТЕРИАЛЬНЫЕ АКТИВЫ</b>			
Инвестиции в развитие		3 833 140	-
Концессии, патенты, лицензии, программное обеспечение и другие права		3 066 380	3 374 462
Прочие нематериальные активы		875 234	221 440
Нематериальные активы на стадии разработки		7 626 593	7 711 049
<b>Итого нематериальные активы</b>	6	<b>15 401 347</b>	<b>11 306 951</b>
<b>ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА</b>			
Земля		10 635 294	10 696 502
Здания		91 686 297	77 574 479
Машины и оборудование		57 094 932	53 770 817
Инвестиционная собственность		1 381 832	1 363 353
Прочие основные средства		74 918	74 923
Незавершенное строительство		31 077 657	28 436 705
Вложения в арендованные основные средства		368 703	33 984
Авансы выданные поставщикам		1 600 023	4 131 032
<b>Итого основные средства</b>	7	<b>193 919 656</b>	<b>176 081 795</b>
<b>ДОЛГОСРОЧНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЛОЖЕНИЯ</b>			
Инвестиции в дочерние общества	8	7 556 021	7 556 543
Инвестиции в другие юридические лица и другие ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи		222 686	200 660
Долгосрочные займы, предоставленные дочерним обществам	9	32 574 154	28 952 744
Прочие долгосрочные финансовые вложения	10	1 161 911	1 095 409
<b>Итого долгосрочная задолженность по кредитам и займам</b>		<b>41 514 772</b>	<b>37 805 356</b>
<b>ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ</b>			
Дебиторская задолженность материнской компании и дочерних обществ		-	1 199 807
Дебиторская задолженность по договорам финансовой аренды		12 044	11 433
<b>Итого дебиторская задолженность</b>		<b>12 044</b>	<b>1 211 240</b>
<b>Итого внеоборотные активы</b>		<b>250 847 819</b>	<b>226 405 342</b>
<b>ОТЛОЖЕННЫЕ НАЛОГОВЫЕ АКТИВЫ</b>	11	<b>7 834 155</b>	<b>9 776 709</b>

*(продолжение)*

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

Финансовая отчетность за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

**БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС (продолжение)**

АКТИВЫ(продолжение)	Примечания	31 декабря 2014	31 декабря 2013
<b>ОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ</b>			
<b>ЗАПАСЫ</b>			
Материалы, запасные части и инструменты		20 137 930	24 007 176
Незавершенное производство		5 755 021	4 782 796
Готовая продукция		7 121 091	8 130 379
Товары		2 760 262	1 489 515
Внеоборотные активы, предназначенные для продажи		-	1 272 306
Авансы выданные за товары и услуги		387 863	451 725
<b>Итого запасы</b>	12	<b>36 162 167</b>	<b>40 133 897</b>
<b>ТОРГОВАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ</b>			
Отечественные клиенты – материнская компания и дочерние общества		4 196 125	1 662 423
Зарубежные клиенты – материнская компания и дочерние общества		1 394 526	1 640 985
Отечественные клиенты – прочие связанные стороны		13 004 338	12 284 032
Зарубежные клиенты – прочие связанные стороны		36 398	3 537
Торговая деб. задолженность – отечественные клиенты		34 232 201	39 182 566
Торговая деб. задолженность – зарубежные клиенты		1 229 572	858 743
<b>Итого торговая дебиторская задолженность</b>	13	<b>54 093 160</b>	<b>55 632 286</b>
<b>ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ПО СПЕЦИФИЧЕСКИМ СДЕЛКАМ</b>		<b>445 596</b>	<b>390 716</b>
<b>ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ</b>	14	<b>3 784 621</b>	<b>1 142 314</b>
<b>КРАТКОСРОЧНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЛОЖЕНИЯ</b>			
Краткосрочные кредиты и инвестиции – материнская компания и связанные стороны		4 337 886	2 384 428
Краткосрочные кредиты и займы в Сербии		2 019	2 019
Прочие краткосрочные финансовые вложения		2 205 567	2 146 583
<b>Итого краткосрочные финансовые вложения</b>	15	<b>6 545 472</b>	<b>4 533 030</b>
<b>ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ДЕНЕЖНЫЕ ЭКВИВАЛЕНТЫ</b>	16	<b>5 338 023</b>	<b>5 180 154</b>
<b>НАЛОГ НА ДОБАВЛЕННУЮ СТОИМОСТЬ</b>		-	621 864
<b>РАСХОДЫ БУДУЩИХ ПЕРИОДОВ</b>	17	<b>7 160 058</b>	<b>6 684 941</b>
<b>Итого оборотные активы</b>		<b>113 529 097</b>	<b>114 319 202</b>
<b>ИТОГО АКТИВЫ</b>		<b>372 211 071</b>	<b>350 501 253</b>
<b>ЗАБАЛАНСОВЫЕ АКТИВЫ</b>			
<b>КАПИТАЛ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b>			
<b>КАПИТАЛ</b>			
<b>АКЦИОНЕРНЫЙ КАПИТАЛ</b>			
Нереализованная прибыль по ценным бумагам	19	81 530 200	81 530 200
Нереализованные убытки по ценным бумагам		246 519	18 144
Нераспределенная прибыль		(176 664)	(173 368)
Нераспределенная прибыль прошлых лет		82 427 010	43 183 349
Нераспределенная прибыль текущего года		30 559 237	52 324 366
<b>Итого нераспределенная прибыль</b>		<b>112 986 247</b>	<b>95 507 715</b>
<b>Итого капитал</b>		<b>194 586 302</b>	<b>176 882 691</b>

(продолжение)

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Финансовая отчетность за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС (продолжение)

	Примечания	31 декабря 2014	31 декабря 2013
<b>ДОЛГОСРОЧНЫЕ РЕЗЕРВЫ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b>			
<b>ДОЛГОСРОЧНЫЕ РЕЗЕРВЫ</b>			
Резерв под восстановление природных ресурсов		7 454 505	7 474 615
Резерв на выплату вознаграждений и других льгот сотрудникам		639 717	3 326 056
Резерв под судебные споры		596 293	726 764
<b>Итого долгосрочные резервы</b>	20	<b>8 690 515</b>	<b>11 527 435</b>
<b>ДОЛГОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b>			
Обязательства перед материнским и дочерними обществами		42 194 756	45 323 621
Долгосрочные кредиты в Сербии		6 761 523	6 571 376
Долгосрочные кредиты за границей		43 655 208	8 730 340
Прочие долгосрочные обязательства		1 209	1 209
<b>Итого долгосрочные обязательства</b>	21	<b>92 612 696</b>	<b>60 626 546</b>
<b>Итого долгосрочные резервы и обязательства</b>		<b>101 303 211</b>	<b>72 153 981</b>
<b>ОТЛОЖЕННЫЕ НАЛОГОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b>	11	<b>2 724 064</b>	<b>2 153 482</b>
<b>КРАТКОСРОЧНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b>			
Краткосрочные кредиты в Сербии		8 600 082	300 000
Прочие краткосрочные обязательства		6 100 504	27 617 966
<b>Итого краткосрочные финансовые обязательства</b>	22	<b>14 700 586</b>	<b>27 917 966</b>
<b>АВАНСЫ ПОЛУЧЕННЫЕ</b>		<b>1 551 337</b>	<b>864 997</b>
<b>ТОРГОВАЯ КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ</b>			
Материнского и дочерних обществ, отечественных		2 845 130	1 022 184
Материнского и дочерних обществ, зарубежных		20 144 858	9 338 240
Прочих связанных сторон, отечественных		830 355	1 534 730
Прочих связанных сторон, зарубежных		50 923	28 586 819
Поставщиков, отечественных		5 654 892	7 664 202
Поставщиков, зарубежных		8 837 079	2 099 059
Прочие операционные обязательства		69 946	69 634
<b>Итого торговая кредиторская задолженность</b>	23	<b>38 433 183</b>	<b>50 314 868</b>
<b>ПРОЧИЕ КРАТКОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b>	24	<b>8 700 483</b>	<b>7 756 617</b>
<b>ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО НДС</b>		<b>51 974</b>	-
<b>ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ПО ПРОЧИМ НАЛОГАМ</b>	25	<b>7 113 998</b>	<b>10 047 563</b>
<b>ДОХОДЫ БУДУЩИХ ПЕРИОДОВ И НАЧИСЛЕННЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b>	26	<b>3 045 933</b>	<b>2 409 088</b>
<b>Итого краткосрочные обязательства</b>		<b>73 597 494</b>	<b>99 311 099</b>
<b>ИТОГО КАПИТАЛ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b>		<b>372 211 071</b>	<b>350 501 253</b>
<b>ЗАБАЛАНСОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b>	18	<b>118 774 144</b>	<b>91 777 781</b>

Примечания на страницах 10 - 83 являются неотъемлемой частью настоящих финансовых отчетов.

г. Нови Сад, 4 марта 2015 г.

Лицо, ответственное за  
составление финансовых  
отчетов

М.П.



Законный представитель

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

## Финансовая отчетность за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

## ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ

	Примечания	За год, закончившийся 31 декабря	
		2014	2013
<b>Операционные доходы</b>			
<b>ВЫРУЧКА ОТ РЕАЛИЗАЦИИ ТОВАРОВ</b>			
Выручка от реализации товаров материнскому и дочерним обществам на отечественном рынке		115 822	131 854
Выручка от реализации товаров материнскому и дочерним обществам на внешних рынках		11 969	13 597
Выручка от реализации товаров связанным сторонам на отечественном рынке		-	17
Выручка от реализации товаров связанным сторонам на внешних рынках		66 250	-
Выручка от реализации товаров на отечественном рынке		7 645 677	8 991 033
Выручка от реализации товаров на внешних рынках		111 807	530 871
<b>Итого выручка от реализации товаров</b>		<b>7 951 525</b>	<b>9 667 372</b>
<b>ВЫРУЧКА ОТ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОДУКЦИИ И УСЛУГ</b>			
Выручка от реализации продукции и услуг материнскому и дочерним обществам на отечеств. рынке		1 312 669	1 356 653
Выручка от реализации продукции и услуг материнскому и дочерним обществам на внешних рынках		8 902 506	4 430 394
Выручка от реализации продукции и услуг прочим связанным сторонам на отечественном рынке		23 382 492	35 132 517
Выручка от реализации продукции и услуг прочим связанным сторонам на внешних рынках		2 142 288	92 553
Выручка от реализации продукции и услуг на отечественном рынке		171 361 848	168 970 791
Выручка от реализации готовой продукции и услуг на внешних рынках		32 421 206	32 564 449
<b>Итого выручка от реализации продукции и услуг</b>		<b>239 523 009</b>	<b>242 547 357</b>
<b>ПРЕМИИ, СУБСИДИИ И ДОТАЦИИ</b>		<b>7 646</b>	<b>562</b>
<b>ДРУГИЕ ОПЕРАЦИОННЫЕ ДОХОДЫ</b>		<b>138 402</b>	<b>138 295</b>
	5	<b>247 620 582</b>	<b>252 353 586</b>
<b>ОПЕРАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ</b>			
Себестоимость проданных товаров		(7 050 529)	(9 390 494)
Работы, выполненные предприятием и капитализированные		695 171	223 460
Уменьшение запасов готовой продукции и незавершенного производства		(37 064)	(3 103 205)
Расходы материалов	27	(137 510 676)	(130 276 000)
Стоимость топлива и энергии		(2 894 032)	(2 290 456)
Расходы по оплате труда и прочие выплаты сотрудникам	28	(14 083 619)	(17 492 035)
Операционные расходы	29	(13 867 297)	(12 112 152)
Амортизация основных средств и нематериальных активов и расходы на создание резерва		(10 717 178)	(9 422 450)
Стоимость долгосрочных резервов	30	(277 786)	(1 270 994)
Нематериальные расходы	31	(11 136 496)	(10 389 455)
<b>Итого операционные расходы</b>		<b>(196 879 506)</b>	<b>(195 523 781)</b>
<b>ОПЕРАЦИОННАЯ ПРИБЫЛЬ</b>		<b>50 741 076</b>	<b>56 829 805</b>

(продолжение)

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.



## Финансовая отчетность за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

## ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ (продолжение)

Примечания	За год, закончившийся 31 декабря	
	2014	2013
<b>ФИНАНСОВЫЕ ДОХОДЫ</b>		
<b>ФИНАНСОВЫЕ ДОХОДЫ ОТ СВЯЗАННЫХ СТОРОН И ПРОЧИЕ ФИНАНСОВЫЕ ДОХОДЫ</b>		
Финансовые доходы – материнская компания и дочерние общества	3 140 393	1 649 598
Финансовые доходы – прочие связанные стороны	121 643	1 651 018
Прочие финансовые доходы	16 155	12 406
	<u>3 278 191</u>	<u>3 313 022</u>
ПРОЦЕНТНЫЕ ДОХОДЫ (ОТ ТРЕТЬИХ ЛИЦ)	4 196 347	5 451 340
ДОХОДЫ ПО КУРСОВЫМ РАЗНИЦАМ (ТРЕТЬИХ ЛИЦ)	1 253 609	6 064 610
<b>Итого финансовые доходы</b>	<b>32</b>	<b>8 728 147</b>
<b>ФИНАНСОВЫЕ РАСХОДЫ</b>		
<b>ФИНАНСОВЫЕ РАСХОДЫ ОТ СВЯЗАННЫХ СТОРОН И ПРОЧИЕ ФИНАНСОВЫЕ РАСХОДЫ</b>		
Финансовые расходы – материнская компания и дочерние общества	(4 458 188)	(1 651 793)
Финансовые расходы – прочие связанные стороны	(2 837 377)	(565 999)
Прочие финансовые расходы	(347)	(44)
	<u>(7 295 912)</u>	<u>(2 217 836)</u>
ПРОЦЕНТНЫЕ РАСХОДЫ (ОТ ТРЕТЬИХ ЛИЦ)	(2 327 011)	(2 371 952)
УБЫТОК ПО КУРСОВЫМ РАЗНИЦАМ (ТРЕТЬИХ ЛИЦ)	(10 128 617)	(5 092 619)
<b>Итого финансовые расходы</b>	<b>33</b>	<b>(9 682 407)</b>
	<u>(11 023 393)</u>	<u>5 146 565</u>
<b>ПРИБЫЛЬ/(УБЫТОК) ОТ ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ</b>		
ДОХОД ОТ ОЦЕНКИ СТОИМОСТИ ПРОЧИХ АКТИВОВ, ОЦЕНИВАЕМЫХ ПО СПРАВЕДЛИВОЙ СТОИМОСТИ ЧЕРЕЗ ПРИБЫЛЬ ИЛИ УБЫТОК	34	969 640
РАСХОДЫ ОТ ОЦЕНКИ СТОИМОСТИ ПРОЧИХ АКТИВОВ, ОЦЕНИВАЕМЫХ ПО СПРАВЕДЛИВОЙ СТОИМОСТИ ЧЕРЕЗ ПРИБЫЛЬ ИЛИ УБЫТОК	35	(5 850 648)
ПРОЧИЕ ДОХОДЫ	36	4 243 334
ПРОЧИЕ РАСХОДЫ	37	(2 623 125)
<b>ПРИБЫЛЬ ДО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ</b>		<b>36 456 884</b>
Расходы по текущему налогу на прибыль	38	(3 421 124)
(Расходы) доход по отложенному налогу на прибыль	38	(2 476 523)
<b>ПРИБЫЛЬ ЗА ГОД</b>		<b>30 559 237</b>
		<u>52 324 366</u>
<b>Прибыль на одну акцию</b>		
- Базовая прибыль на акцию	39	0,187
		0,321

Примечания на страницах 10 - 83 являются неотъемлемой частью настоящих финансовых отчетов.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

**Финансовая отчетность за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

**ОТЧЕТ О ПРОЧЕМ СОВОКУПНОМ ДОХОДЕ**

Примечания	За год, закончившийся 31 декабря	
	2014	2013
ЧИСТАЯ ПРИБЫЛЬ ЗА ГОД	30 559 237	52 324 366
ПРОЧАЯ СОВОКУПНАЯ ПРИБЫЛЬ ИЛИ УБЫТОК		
Статьи, которые не могут быть дополнительно реклассифицированы в составе прибыли или убытка в будущих периодах		
Изменения в результате переоценки нематериальных активов и основных средств		
-увеличение резервов переоценки	-	-
-уменьшение резервов переоценки	-	(12)
	-	(12)
<b>Эффекты переоценки обязательств по выплатам после окончания трудовой деятельности</b>		
-прибыль	207 471	-
-убытки	-	(95 339)
	207 471	(95 339)
Статьи, которые могут быть дополнительно реклассифицированы в составе прибыли или убытка в будущих периодах		
Прибыль или убытки от изменения стоимости ценных бумаг, имеющих в наличии для продажи		
-прибыль	20 904	14 643
-убытки	(3 296)	-
	17 608	14 643
ПРОЧАЯ СОВОКУПНАЯ ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) ДО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ	225 079	(80 708)
НАЛОГ НА ПРОЧУЮ СОВОКУПНУЮ ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) ОТЧЕТНОГО ПЕРИОДА	-	-
ЧИСТАЯ ПРОЧАЯ СОВОКУПНАЯ ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК)	225 079	(80 708)
<b>ИТОГО СОВОКУПНАЯ ПРИБЫЛЬ</b>		
-относящаяся к акционерам компании	30 784 316	52 243 658

Примечания на страницах 10 - 83 являются неотъемлемой частью настоящих финансовых отчетов.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. - Нефтяная индустрия Сербии, Нови Сад

Финансовая отчетность за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ

	За год, закончившийся 31 декабря	
	2014	2013
<b>Движение денежных средств от операционной деятельности</b>		
Выручка от реализации и авансы полученные	409 472 731	387 768 902
Проценты к получению от основной деятельности	962 113	902 936
Прочие поступления от основной деятельности	138 402	138 859
<i>Поступления денежных средств от основной деятельности</i>	<u>410 573 246</u>	<u>388 810 697</u>
Выплаты поставщикам и предоплаты выданные	(192 056 661)	(154 525 550)
Расходы по оплате труда и прочие выплаты	(13 368 470)	(18 782 016)
Проценты выплаченные	(3 093 168)	(2 944 779)
Налог на прибыль уплаченный	(8 677 046)	(4 072 193)
Платежи по отчислениям в госбюджет	(144 081 301)	(135 160 478)
<i>Отток денежных средств по операционной деятельности</i>	<u>(361 276 646)</u>	<u>(315 485 016)</u>
<b>Чистая сумма денежных средств от операционной деятельности</b>	<b><u>49 296 600</u></b>	<b><u>73 325 681</u></b>
<b>Движение денежных средств от инвестиционной деятельности</b>		
Поступления от продажи основных средств	259 590	204 087
Прочие финансовые вложения	12 130 994	854 734
<i>Поступления денежных средств от инвестиционной деятельности</i>	<u>12 390 584</u>	<u>1 058 821</u>
Приобретение акций и долей (чистые оттоки)	-	(26 306)
Приобретение нематериальных активов и основных средств	(39 690 306)	(50 466 441)
Прочие финансовые вложения (чистые оттоки)	(16 571 111)	(13 532 079)
<i>Оттоки денежных средств по инвестиционной деятельности</i>	<u>(56 261 417)</u>	<u>(64 024 826)</u>
<b>Чистая сумма денежных средств, использованных в инвестиционной деятельности</b>	<b><u>(43 870 833)</u></b>	<b><u>(62 966 005)</u></b>
<b>Движение денежных средств от финансовой деятельности</b>		
Поступления по долгосрочным кредитам и займам	23 824 820	12 756 382
Поступления по краткосрочным кредитам и займам	16 877 570	9 240 000
<i>Поступления денежных средств от финансовой деятельности</i>	<u>40 702 390</u>	<u>21 996 382</u>
Оттоки по долгосрочным кредитам и займам	(24 397 660)	(10 784 309)
Оттоки по краткосрочным кредитам и займам	(8 967 374)	(12 440 000)
Дивиденды выплаченные	(13 080 705)	(12 364 129)
<i>Оттоки денежных средств от финансовой деятельности</i>	<u>(46 445 739)</u>	<u>(35 588 438)</u>
<b>Чистая сумма денежных средств, использованных в финансовой деятельности</b>	<b><u>(5 743 349)</u></b>	<b><u>(13 592 056)</u></b>
<b>Уменьшение денежных средств и их эквивалентов</b>	<b>(317 582)</b>	<b>(3 232 380)</b>
<b>Денежные средства и эквиваленты денежных средств на начало года</b>	<b>5 180 154</b>	<b>8 311 264</b>
Положительная курсовая разница, возникающая при пересчете денежных средств	475 451	101 270
<b>Денежные средства и эквиваленты денежных средств на конец отчетного года</b>	<b><u>5 338 023</u></b>	<b><u>5 180 154</u></b>

Примечания на страницах 10 - 83 являются неотъемлемой частью настоящих финансовых отчетов.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Финансовая отчетность за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

ОТЧЕТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ КАПИТАЛА

	Компоненты капитала			Компоненты прочего совокупного дохода				Итого
	Акционерн. капитал	Резервы	Убыток	Нераспределенная прибыль/убыток	Резервы на переоценку	Актуарная прибыль (убытки)	Нереализованная прибыль (убытки) по ценным бумагам	
<b>Остаток по состоянию на 1 января 2013 года</b>								
а) дебетовое сальдо	-	-	396 287	-	-	-	74 528	-
б) кредитовое сальдо	87 128 024	889 424	-	49 456 516	12	-	-	137 003 161
<b>Изменения в предыдущем году</b>								
а) дебетовое сальдо	5 597 824	889 424	-	12 760 418	12	95 339	-	-
б) кредитовое сальдо	-	-	396 287	58 811 617	-	-	14 643	39 879 530
<b>Остаток по состоянию на 31 декабря 2013 года</b>								
а) дебетовое сальдо	-	-	-	-	-	95 339	59 885	-
б) кредитовое сальдо	81 530 200	-	-	95 507 715	-	-	-	176 882 691
<b>Изменения в текущем году</b>								
а) дебетовое сальдо	-	-	-	13 080 705	-	-	3 296	-
б) кредитовое сальдо	-	-	-	30 559 237	-	207 471	20 904	17 703 611
<b>Остаток по состоянию на 31 декабря 2014 года</b>								
а) дебетовое сальдо	-	-	-	-	-	-	42 277	-
б) кредитовое сальдо	81 530 200	-	-	112 986 247	-	112 132	-	194 586 302

Примечания на страницах 10 - 83 являются неотъемлемой частью настоящих финансовых отчетов.

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

НИС а.д. – Нефтяная индустрия Сербии, Нови Сад (именуемая в дальнейшем: Общество) является вертикально интегрированной нефтяной компанией, осуществляющей деятельность в основном в Республике Сербия. К основным направлениям деятельности Общества относятся:

- Разведка, развитие и добыча сырой нефти и газа,
- Производство нефтепродуктов,
- Торговля нефтепродуктами и газом.

Общество было создано на основании Постановления Правительства Республики Сербия 7 июля 2005 года, в качестве правопреемника пяти государственных предприятий „Государственного предприятия Нефтяная индустрия Сербии“. 2 февраля 2009 года ОАО «Газпром нефть» приобрело 51% основного капитала Общества и таким образом «НИС а.д. Нови Сад» стал зависимым обществом ОАО «Газпром нефть». В марте 2011 года, в соответствии с Договором купли-продажи акций Общества, ОАО «Газпром нефть» осуществило покупку дополнительных 5.15% акций, на основании чего увеличило свое долевое участие до 56.15%.

Общество зарегистрировано как открытое акционерное общество и его акции котируются на листинге А – Prime Market Белградской биржи. Местонахождение Общества – г.Нови Сад, улица Народного фронта, д. 12.

Настоящая отдельная финансовая отчетность одобрена и разрешена к выпуску Генеральным директором и будет представлена акционерам для утверждения на Общем собрании акционеров.

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК**

Основные учетные политики и существенные бухгалтерские оценки, примененные в данной финансовой отчетности, используются последовательно в соответствии с политиками и оценками, которые применялись за год, закончившийся 31 декабря 2013 года.

**2.1. Основания для составления финансовой отчетности**

Прилагаемая финансовая отчетность за год, закончившийся 31 декабря 2014 года, составлена Обществом в соответствии с Законом о бухгалтерском учете Республики Сербия („Службные ведомости РС“ №№ 62/2013), требующим разработки финансовых отчетов, в соответствии со всеми МСФО, а также с нормами, утвержденными Министерством финансов Республики Сербия. Имея в виду существующие разногласия между двумя указанными системами, настоящая финансовая отчетность отличается от МСФО в следующем:

- Настоящая финансовая отчетность составлена Обществом в предусмотренном Министерством финансов Республики Сербии формате.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК (продолжение)**

**2.1. Основания для составления и представления финансовой отчетности (продолжение)**

- „Забалансовые средства и обязательства“ отражены в форме бухгалтерского баланса. Данные статьи по определению МСФО не являются ни средствами, ни обязательствами.

Согласно этому, прилагаемая финансовая отчетность не может рассматриваться как финансовая отчетность, составленная в полном соответствии с МСФО

Составление финансовой отчетности в соответствии с Законом о бухгалтерском учете Республики Сербия требует применения определенных ключевых учетных оценок. От руководства, также, требуется использовать профессиональное суждение в применении учетных политик Общества. Вопросы, требующие профессионального суждения либо комплексной оценки, а также те области, в которых применение бухгалтерских оценок и суждений существенны для финансовой отчетности, раскрыты в Примечании 3.

**2.2. Новые стандарты и интерпретации бухгалтерского учета**

Перечисленные ниже новые стандарты и разъяснения стали обязательными для Общества с 1 января 2014 г.:

- Поправки к МСФО 32: "Финансовые инструменты: представление информации" – относятся к взаимозачету финансовых активов и финансовых обязательств. Данные поправки разъясняют, что право на зачет не должно быть поставлено в зависимость от будущего события. Они также должны иметь юридическую силу для всех контрагентов в ходе текущей деятельности, а также в случае дефолта, неплатежеспособности или банкротства. Поправки также предусматривают механизмы урегулирования. Данные поправки не оказали существенного воздействия на консолидированную финансовую отчетность Группы.
- Поправки к МСФО (IAS) 36: «Обесценение активов» относятся к раскрытию информации о возмещаемой стоимости нефинансовых активов. Данные поправки отменяют требование о раскрытии информации о возмещаемой стоимости ЕГДС, которые были включены в МСФО (IAS) 36 до выпуска МСФО 13.
- Поправки к МСФО (IAS) 39 – «Новация производных инструментов и продолжение учета хеджирования» (выпущены в июне 2013 г. и вступают в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2014 г.). Данные изменения разрешают продолжать учет хеджирования в ситуации, когда производный инструмент, определенный в качестве инструмента хеджирования, обновляется (т.е. стороны договариваются о замене первоначального контрагента на нового) для осуществления клиринга с центральным контрагентом в соответствии с законодательством или нормативным актом при соблюдении специальных условий. Данная поправка к стандарту не оказала существенного воздействия на Группу.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

## 2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК (продолжение)

### 2.2. Новые стандарты и интерпретации бухгалтерского учета (продолжение)

- IFRIC 21 «Государственные сборы», устанавливает способ бухгалтерского учета обязательства по уплате налога, если такое обязательство входит в сферу применения МСФО 37 «Резервы». Интерпретация стандарта дает ответ на вопрос, какие события влекут за собой обязательство по уплате налогов и в какой момент следует признать это обязательство.

Другие стандарты, поправки и интерпретации, которые вступают в силу для финансового года, начинающегося с 1 января 2014 года, не имеют существенного значения для Группы.

Существует ряд новых стандартов и поправок к стандартам и интерпретаций, которые вступили в силу для годовых отчетных периодов, начинающихся после 1 января 2014 года и не применялись при подготовке настоящей консолидированной финансовой отчетности. Ни один из них, как ожидается, не окажет существенного влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы, за исключением следующих, изложенных ниже:

- МСФО (IFRS) 9 «Финансовые инструменты» относится к вопросам классификации, оценки и признания финансовых активов и финансовых обязательств. Полная версия МСФО (IFRS) 9 была выпущена в июле 2014 года. Настоящий стандарт заменяет те разделы МСФО (IAS) 39, которые относятся к классификации и оценке финансовых инструментов. МСФО (IFRS) 9 сохраняет, но упрощает смешанную модель, и устанавливает три основные категории оценки финансовых активов по: амортизированной стоимости, справедливой стоимости через прочий совокупный доход и справедливой стоимости через прибыль или убыток. Классификация зависит от бизнес-модели, которую юридическое лицо использует для управления своими финансовыми инструментами, а также от характеристик инструмента с точки зрения договорных денежных потоков. Инвестиции в долевые инструменты должны оцениваться по справедливой стоимости, эффекты изменения которых по справедливой стоимости отражаются через прибыль или убыток, с обязательным условием, чтобы в самом начале отразить изменения по справедливой стоимости в составе прочего совокупного дохода, не дополнительно. Новая модель для признания и оценки ожидаемых кредитных убытков, которая заменяет модель по признанию и оценке убытков, возникших от обесценения, которая использовалась в соответствии с МСФО (IAS) 39. Для финансовых обязательств, не было никаких изменений в отношении классификации и оценки, за исключением признания изменений собственного кредитного риска в составе прочего совокупного дохода, за обязательства, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток. МСФО (IFRS) 9 либерализует требования к эффективности хеджирования путем замены четко определенных правил в отношении эффективности хеджирования.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК (продолжение)**

**2.2. Новые стандарты и интерпретации бухгалтерского учета (продолжение)**

Он требует, чтобы экономические отношения между хеджируемой статьей и инструментом хеджирования и "коэффициентом хеджирования", были те же самые, которые руководство использует для целей управления рисками. Сопровождающая документация по-прежнему требуется, но отличается в том, что в настоящее время она подготовлена в соответствии с МСФО (IAS) 39. Стандарт вступает в силу для отчетных периодов, начинающихся с или после 1 января 2018 года. Разрешается также досрочное применение. Группе еще предстоит оценить полный эффект применения МСФО (IFRS) 9.

- МСФО (IFRS) 15, "Выручка по договорам с клиентами" относится к вопросам признания выручки и определяет принципы сообщения информации, полезной для пользователей консолидированной финансовой отчетности, о природе, сумме, сроках и неопределенности доходов и денежных потоков, вытекающих из сущности договоров, заключенных с клиентами. Выручка признается, когда покупатель получает контроль товара или услуги и, таким образом, имеет возможность прямого использования и получения выгод от товара или услуги. Настоящий стандарт заменяет МСФО (IAS) 18 "Выручка" и МСФО (IAS) 11 "Договоры на строительство" и их интерпретации. Стандарт вступает в силу для годовых периодов, начинающихся с или после 1 января 2017 года. Его досрочное применение разрешается. Группа проводит оценку воздействия МСФО (IFRS) 15.

Если выше не указано иное, ожидается, что данные новые стандарты и интерпретации существенно не повлияют на финансовую отчетность Общества.

**2.3. Информация по сегментам**

По операционным сегментам отчетность ведется в порядке, согласованном со внутренней отчетностью для нужд Руководителя принимающего операционные решения («РПОР»). «РПОР-ом» являются Совет директоров и Консультационный совет Генерального директора, которые отвечают за распределение ресурсов и оценку деятельности операционных сегментов. Информация об активах и обязательствах сегментов не предоставляется регулярно высшему органу оперативного управления.

**2.4. Сезонный характер деятельности**

Общество в целом не подвержено значительным сезонным колебаниям.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*



**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК  
(продолжение)**

**2.5. Пересчет иностранной валюты**

*(а) Функциональная валюта и валюта представления отчетности*

Статьи, отраженные в финансовой отчетности Общества, оцениваются и отражаются в валюте преобладающей экономической среды, в которой такая компания осуществляет свою деятельность («функциональная валюта»). Показатели данной финансовой отчетности выражены в сербских динарах (РСД), которые являются функциональной валютой и валютой представления отчетности Общества.

*(б) Валютные операции и состояния*

По операциям в иностранной валюте производится пересчет в функциональную валюту применением валютных курсов, действующих в день совершения операции, при переоценке статей. Положительные и отрицательные курсовые разницы, возникшие из совершения таких операций и пересчета монетарных активов и обязательств, выраженных в иностранной валюте в конце года, признаются в отчете о прибылях и убытках.

Положительные и отрицательные курсовые разницы, относящиеся к кредитам, денежным средствам и их эквивалентам, отражаются в отчете о прибылях и убытках в рамках раздела „Финансовые доходы / расходы“.

**2.6. Нематериальные активы**

*(а) Лицензии и права (концессии)*

По отдельно полученным лицензиям отражается их историческая покупная стоимость. У лицензий ограничен срок службы, и они отражаются по их покупной стоимости, за вычетом накопленной амортизации. Расчет амортизации производится применением линейного метода, в целях распределения расходов на лицензии в течение срока их полезного использования.

Лицензии и права включают права на добычу нефти и природного газа, которые амортизируются в соответствии с условиями определенной лицензии.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК (продолжение)**

**2.6. Нематериальные активы (продолжение)**

*(б) Программное обеспечение*

Затраты, связанные с программным обеспечением включают в себя прежде всего расходы на внедрение системы SAP. Приобретенные лицензии для программного обеспечения капитализируются в сумме расходов, возникших при закупке программного обеспечения и его ввода в эксплуатацию.

Данные расходы амортизируются в течение срока их полезного использования (до 8 лет).

**2.7. Разведка и оценка минеральных ресурсов**

*(а) Средства для разведки и оценки*

В период разведки, расходы по разведке и оценке запасов нефти и природного газа капитализируются до подтверждения того, что запасы газа и нефти не будут достаточными для оправдания расходов на их разведку. Геологические и геофизические расходы, а также расходы, непосредственно связанные с разведкой, капитализируются в период их возникновения. Затраты на приобретение прав на разведку капитализируются в качестве основных средств или нематериальных активов, в зависимости от характера расходов. В случае подтверждения коммерческих запасов, после проведения тестирования по обеспечению вложений в разведку и развитие, проводится перенос на вложения в развитие, отраженные в рамках основных средств и нематериальных активов. В течение фазы разведки не начисляется амортизация.

*(б) Затраты на разработку основных средств и нематериальных активов*

Затраты на строительство, установку или комплектацию объектов инфраструктуры, таких как платформы, нефтепроводы и бурение прибыльных нефтяных скважин, капитализируются в качестве основных активов на этапе подготовки согласно их экономической сущности. По окончании развития на определенном нефтяном поле, производится перевод в Производственные активы, предназначенные для добычи. Амортизация не начисляется в течение периода развития.

*(в) Активы, связанные с добычей нефти и газа*

К средствам, связанным с добычей нефти и газа, относятся основные средства по разведке и оценке запасов, а также расходы по разработке, связанные с добычей подтвержденных запасов.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК  
(продолжение)**

**2.7. Разведка и оценка минеральных ресурсов (продолжение)**

*(г) Амортизация основных средств и нематериальных активов*

К основным средствам/нематериальным активам, предназначенным для добычи нефти и газа, применяется пропорциональный метод. Амортизация по результатам обоснована на подтвержденных запасах – запасах нефти, газа и прочих запасах минерального сырья, для которых оценено, что будут извлекаемы с помощью существующих технологий при использовании существующих методов добычи. Нефть и газ считаются добытыми в момент их измерения на узлах учета на нефтепроводе „Custody Transfer“ или в пунктах продажи путем измерения на выходных клапанах резервуаров на месторождениях нефти.

*(д) Обесценение – активы, признанные в ходе разведки и оценки*

Активы, относящиеся к разведке и оценке минеральных ресурсов оцениваются на обесценение при наличии фактов и обстоятельств, указывающих на обесценение. Для целей проведения теста на обесценение, активы, относящиеся к разведке и оценке минеральных ресурсов, группируются с существующими Единицами генерирующими денежные потоки (ЕГДС), имеющими схожие характеристики и расположенными в том же географическом регионе.

*(е) Обесценение – подтвержденные запасы нефти и газа и нематериальные активы*

Доказанные запасы нефти и газа и нематериальные активы проверяются на обесценение, когда события или изменения указывают на то, что текущая стоимость активов может быть невозмещаема.

Убыток от обесценения признается в сумме превышения балансовой стоимости активов, связанных с разведкой и оценкой, над возмещаемой стоимостью. Убыток от обесценения признается в сумме превышения балансовой стоимости активов, связанных с разведкой и оценкой, над возмещаемой стоимостью. В целях проведения проверки на обесценение, активы должны быть сгруппированы на наименьшем уровне, генерирующем денежный поток.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК (продолжение)**

**2.8. Основные средства**

Со дня учреждения оценка стоимости основных средств производится по стоимости приобретения за вычетом накопленного износа и резерва под обесценение (там, где это необходимо). Покупная стоимость включает затраты, которые напрямую относятся к приобретению активов.

Дополнительные расходы включаются в покупную стоимость активов, или признаются в качестве отдельных активов, в зависимости от обстоятельств, только при вероятности того, что Общество может в будущем получить экономическую выгоду от данных активов и если их стоимость можно достоверно установить. Балансовая стоимость активов, которые заменены, перестает признаваться в бухгалтерском учете. Все иные расходы по текущему обслуживанию включаются в отчет о прибылях и убытках за период, в котором они возникли.

Земля и произведения искусства не амортизируются. Амортизация прочих объектов основных средств рассчитывается линейным методом путем равномерного списания их первоначальной стоимости до ликвидационной стоимости в течение срока их полезного использования:

Описание	Срок использования
Здания	10 - 50
Машины и оборудование	
- Производственное оборудование	7 - 25
- Мебель	5 - 10
- Транспортные средства	7 - 20
- Компьютеры	5 - 10
Прочие активы	3 - 10

Ликвидационная стоимость активов и сроки их полезного использования пересматриваются и, при необходимости, корректируются на каждую отчетную дату.

Текущая (балансовая) стоимость актива списывается до возмещаемой стоимости, в случае если балансовая стоимость актива превышает оценочную возмещаемую стоимость.

Прибыль и убытки, возникшие при выбытии активов, определяются путем сравнения денежных поступлений и балансовой стоимости и отражаются в отчете о прибылях и убытках по строке «Прочие доходы/(расходы)» (примечания 36 и 37).

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК (продолжение)**

**2.9. Обесценение нефинансовых активов**

Активы с неограниченным полезным сроком использования не подлежат амортизации, и тестируются на обесценение ежегодно. Для активов, подлежащих амортизации, тестирование на обесценение производится в тех случаях, когда события или изменения обстоятельств указывают о том, что балансовая стоимость может оказаться невозмещаемой. Убытки от обесценения признаются в размере превышения балансовой стоимости над возмещаемой стоимостью. Под возмещаемой стоимостью понимается наибольшая из стоимостей: справедливая стоимость актива за минусом затрат на продажу либо текущая стоимость. В целях проведения проверки на обесценение, активы должны быть сгруппированы на наименьшем уровне, генерирующем денежный поток (единицы генерирующие денежные средства). Нефинансовые активы, за исключением гудвилла, которые ранее были обесценены, проверяются на возможность отмены обесценения на каждую отчетную дату.

**2.10. Инвестиционная собственность**

К инвестиционной собственности относится имущество, которое предназначено для получения арендного дохода, или приобретено с целью прироста стоимости имущества с течением времени, или для той и другой цели.

Инвестиционная собственность состоит преимущественно из автозаправочных станций, офисных объектов и квартир, предоставленных сотрудникам и бывшим сотрудникам Общества на срок более одного года.

Инвестиционная собственность оценивается по справедливой стоимости. Справедливая стоимость отражает стоимость на открытом рынке, основанную на рыночных ценах в момент составления бухгалтерского баланса, скорректированную, в случае необходимости, на любое изменение по существу, месторасположению или состоянию актива. Изменения справедливой стоимости инвестиционной собственности учитываются в составе отчета о прибылях и убытках по строке «Прочие доходы/(расходы)» (примечания 36 и 37).

Последующие затраты капитализируются в составе балансовой стоимости актива только тогда, когда существует высокая вероятность того, что Общество получит связанные с этими затратами будущие экономические выгоды, и что их стоимость может быть надежно оценена. Все прочие затраты на ремонт и техническое обслуживание учитываются как расходы по мере их возникновения. В момент начала использования самим собственником активов, прежде относившихся к инвестиционной собственности, они переводятся в категорию основных средств, и ее балансовая стоимость в день реклассификации становится ее балансовой стоимостью и подлежит дальнейшей амортизации.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК  
(продолжение)**

**2.11. Инвестиции в дочерние компании**

Вложения в ДЗО оцениваются по себестоимости, отражая вложения по расходам на покупку, без включения изменений стоимости вложений на основании результатов деятельности. Если на отчетную дату имеются указания, что стоимость вложений уменьшилась, то производится оценка возмещаемой стоимости инвестиций.

В случае если возмещаемая стоимость меньше балансовой стоимости, то балансовая стоимость уменьшается до возмещаемой стоимости. Убытки возникшие в результате снижения стоимости оцениваются в качестве расхода периода.

**2.12. Совместная деятельность**

Общество применяет МСФО 11 в отношении всей совместной деятельности с 1 января 2013 года. В соответствии с МСФО 11, инвестиции в совместную деятельность классифицируются как совместные операции или совместные предприятия, в зависимости от договорных прав и обязательств любого из участников совместной деятельности. Общество провело оценку характера своей совместной деятельности и установило, что речь идет о совместных предприятиях, активы, обязательства, выручка и расходы, которых отражаются в учете.

**2.13. Объединение бизнеса**

Общество учитывает сделки по объединению бизнеса в соответствии с МСФО (IFRS) 3 «Объединения бизнеса». Общество применяет метод приобретения при учете операций по объединению бизнеса. Вознаграждение, выплачиваемое при приобретении дочерней компании, представляет собой справедливую стоимость передаваемых активов, принятых обязательств предыдущих владельцев приобретаемой компании и долевых финансовых инструментов, выпущенных Обществом и признанного гудвилла или отражения дохода от выгодной покупки.

Переданное вознаграждение включает справедливую стоимость любого актива или обязательства, вытекающих из соглашения об условном вознаграждении. Идентифицируемые приобретенные активы и принятые обязательства, включая условные обязательства, в рамках объединения бизнеса первоначально оцениваются по их справедливой стоимости на дату приобретения. Затраты, связанные с приобретением, относятся на расходы по мере возникновения.

**2.14. Долгосрочные финансовые активы**

Общество классифицирует свои финансовые активы по следующим категориям: долгосрочные займы и дебиторская задолженность, финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи.

Классификация зависит от целей, для которых приобретаются финансовые активы. Руководство классифицирует свои финансовые вложения в момент первоначального признания.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК  
(продолжение)**

**2.14. Долгосрочные финансовые активы (продолжение)**

**2.14.1. Классификация финансовых активов**

*(а) Займы и дебиторская задолженность*

Займы и дебиторская задолженность представляют собой недеривативные финансовые активы с фиксированными или определенными сроками погашения, не котирующиеся ни на одном из активных рынков. Они отражаются в составе оборотных активов, за исключением случаев, когда срок погашения наступает более чем через 12 месяцев после отчетной даты. В этом случае, они классифицируются как долгосрочные активы.

*(б) Финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи*

Финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи, представляют недеривативные активы, причисленные к данной категории, или неклассифицированные ни в одну другую категорию финансовых инструментов. В них включаются долгосрочные активы Общества, если у руководства нет намерений продать активы в течение 12 месяцев с отчетной даты и в последнем они представляют собой краткосрочные активы Общества.

**2.14.2. Признание и измерение финансовых активов**

Регулярная покупка и продажа финансовых активов признается на день совершения торговой сделки – день принятия Обществом обязательства купить или продать финансовый актив. Займы и дебиторская задолженность и инвестиции, удерживаемые до погашения, отражаются по амортизированной стоимости, с использованием метода эффективной процентной ставки.

Справедливая стоимость представляет собой текущую цену спроса на финансовые активы, котируемые на активном рынке. Для определения справедливой стоимости финансовых активов, по которым отсутствует информация о стоимости активного рынка (и для некотирующихся ценных бумаг), компания оценивает справедливую стоимость, используя методы оценки. Данные методы включают использование модели, основывающейся на информации о недавних сделках между независимыми сторонами, использование информации о других инструментах, которые не отличаются по сути, модель дисконтированных денежных потоков, а также модель ценообразования опционов, которая максимально использует рыночные данные, опираясь как можно меньше на информацию, характерную для самого Общества.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК  
(продолжение)**

**2.14. Долгосрочные финансовые активы (продолжение)**

**2.14.2. Признание и измерение финансовых активов (продолжение)**

Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи, отражаются по справедливой стоимости. Процентный доход по долговым ценным бумагам, имеющимся в наличии для продажи, рассчитывается по методу эффективной ставки процента и отражается в прибыли или убытке за год как финансовый доход. Дивиденды по долевым финансовым инструментам, имеющимся в наличии для продажи, отражаются в прибыли или убытке за год, когда установлено право Общества на получение выплаты, и вероятность получения дивидендов является высокой. Прочие изменения справедливой стоимости временно отражаются на счетах прочего совокупного дохода до момента прекращения признания инвестиции или ее обесценения, когда сумма накопленной прибыли или убытка переносится из состава прочего совокупного дохода в состав "доходов от оценки стоимости прочих активов, оцениваемых по справедливой стоимости через прибыль и убыток". (примечания 34 и 35).

**2.14.3. Обесценение финансовых активов**

*(а) Активы, отражаемые по амортизированной стоимости*

На каждую отчетную дату Общество оценивает, существуют ли объективные доказательства обесценения финансового актива или группы финансовых активов.

Финансовый актив или группа финансовых активов считаются обесцененными и убытки от обесценения отражаются в прибыли или убытке за год в момент их возникновения в результате одного или нескольких событий («события – индикаторы убытка»), имевших место после первоначального признания данных активов и когда эти события влияют на оценку будущих денежных потоков финансового актива или группы финансовых активов, которые могут быть надежно оценены.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*



**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК (продолжение)**

**2.14. Долгосрочные финансовые активы (продолжение)**

**2.14.3. Обесценение финансовых активов (продолжение)**

*(а) Активы, отражаемые по амортизированной стоимости (продолжение)*

Критерии, используемые Обществом для определения имеются ли объективные доказательства о существовании убытка от обесценения, следующие:

- Существенные финансовые трудности у эмитента или должника;
- Нарушение договоров, в том числе просрочка платежей или неуплата процентов или основной суммы долга;
- Общество по экономическим или правовым причинам, которые относятся к финансовым трудностям заемщика, одобрило заемщику гарантии/льготы, которые в нормальных условиях не одобряет;
- Существует вероятность банкротства заемщика либо прохождение через процедуру реорганизации;
- Исчезновение активного финансового рынка по этому финансовому активу из-за финансовых трудностей; либо, наблюдаемые данные свидетельствуют о том, что имеет место измеримое снижение будущих потоков денежных средств инвестиционного портфеля финансовых активов по сравнению с первоначальным признанием данных активов, хотя не наблюдается индивидуального снижения стоимости активов, входящих в портфель, включая:
  - Неблагоприятные изменения кредитоспособности должника, включенного в портфель и (или)
  - Национальные или местные экономические обстоятельства, взаимосвязанные с неисполнением обязательств по активам, включенным в портфель от портфеля.

Вначале Общество оценивает, существуют ли объективные доказательства существования обесценения актива.

Сумма убытка по займам выданным и дебиторской задолженности оценивается как разница между текущей стоимостью актива и текущей стоимостью будущих потоков денежных средств (за исключением будущих убытков, которые еще не были начислены), дисконтированных с использованием первоначальной эффективной процентной ставки по этому активу. Текущая стоимость данного актива уменьшается, и сумма убытка признается в составе отчета о прибылях и убытках. В случае если Заем или инвестиции, удерживаемые до погашения имеют переменную процентную ставку, ставкой дисконтирования для измерения убытка от обесценения, признается эффективная ставка процента, определенная договором. Общество может оценивать снижение стоимости на основании справедливой стоимости финансового инструмента, с использованием наблюдаемых рыночных цен.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК  
(продолжение)**

**2.14. Долгосрочные финансовые активы (продолжение)**

**2.14.3. Обесценение финансовых активов (продолжение)**

*(а) Активы, отражаемые по амортизированной стоимости (продолжение)*

Если в следующем периоде сумма убытков из-за снижения стоимости уменьшится и это уменьшение можно объективно отнести к какому-то событию наступившему после признания обесценивания (например, улучшению кредитной способности дебитора) сторно первоначально признанного убытка от обесценения, признается в отчете о прибылях и убытках.

*(б) Активы, квалифицированные как имеющиеся в наличии для продажи*

В конце каждого отчетного периода Общество оценивает, имеются ли объективные доказательства обесценения какого либо финансового актива или группы финансовых активов. Для оценки снижения стоимости долговых ценных бумаг Общество использует критерии, указанные в пункте (а), выше. В случае долевого ценных бумаг, классифицированных в качестве имеющихся в наличии для продажи, существенное или устойчивое падение справедливой стоимости ниже их покупной стоимости считается индикатором обесценения актива. В случае если существует любое из указанных выше доказательств по финансовым активам имеющимся в наличии для продажи, накопленный убыток – исчисленный как разница между стоимостью приобретения и текущей справедливой стоимостью, уменьшенная на любые убытки от обесценения по данному финансовому активу первоначально признанная в отчете о прибылях и убытках – переносится из строки капитала и признается в отчете о прибылях и убытках. Убытки от обесценения долевого инструментов не восстанавливаются, последующая прибыль отражается в составе прочего совокупного дохода. Если в последующем периоде возрастает справедливая стоимость долговых инструментов, отнесенных к категории инвестиций, имеющихся в наличии для продажи, и данное увеличение стоимости можно объективно отнести к какому-либо событию, произошедшему после признания убытка от обесценения в прибыли или убытке, убыток от обесценения восстанавливается в прибыли или убытке текущего периода.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК (продолжение)**

**2.15. Запасы**

Запасы учитываются по наименьшей из двух величин: фактической себестоимости и чистой цены реализации. При отпуске запасов в производство и ином выбытии их оценка производится по методу средневзвешенной себестоимости. Себестоимость готовой продукции и незавершенного производства включает в себя стоимость сырья и материалов, затраты на оплату труда. В себестоимость результатов Общества не входят затраты по займам.

Чистая отпускная стоимость – это отпускная (при нормальной деятельности) цена продажи запасов, за вычетом переменных затрат на их продажу. Тестирование на обесценение запасов, то есть запасных частей, по причине повреждения и износа, проводится один раз в год. Убытки в результате обесценения признаются в составе прочих расходов (примечание 37).

**2.16. Внеоборотные активы (или группы выбытия), отнесенные к категории удерживаемых для продажи.**

Внеоборотные активы и группы выбытия отражаются в отчете о финансовом положении как «внеоборотные активы, удерживаемые для продажи» в случае, если их балансовая стоимость будет возмещена, главным образом, посредством продажи и вероятность сделки оценивается как высокая. Данные активы отражаются по наименьшей из балансовой и справедливой стоимости, за вычетом затрат на продажу, если их балансовая стоимость компенсируется преимущественно операцией продажи, а не продолжением использования. Классификация активов подлежит изменению при наличии всех перечисленных ниже условий: (а) активы готовы к немедленной продаже в их текущем состоянии; (б) руководство Общества утвердило действующую программу по поиску покупателя и приступило к ее реализации; (в) проводится активный маркетинг для продажи активов по разумной цене; (г) продажа ожидается в течение одного года, и (д) не ожидается существенных изменений плана продажи или его отмена.

**2.17. Торговая дебиторская задолженность**

Торговая дебиторская задолженность это суммы, которые задолжали покупатели за проданные им продукты, товары или оказанные услуги, в ходе обычной деятельности компании. В случае если ожидается, что дебиторская задолженность будет оплачена в течение года или в более короткий срок (либо в течение операционного цикла деятельности компании, если он составляет более 12 месяцев) торговая дебиторская задолженность классифицируется в качестве краткосрочной и отражается в составе оборотных активов. В противном случае, торговая дебиторская задолженность считается долгосрочной и отражается в составе внеоборотных активов.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК (продолжение)**

**2.17. Торговая дебиторская задолженность (продолжение)**

Торговая дебиторская задолженность первоначально признаются по справедливой стоимости и в последующем учитываются по амортизированной стоимости, рассчитанной с использованием метода эффективной ставки процента за минусом резерва на обесценение. Резерв на обесценение дебиторской задолженности создается тогда, когда существует доказательство, что Общество не сможет взыскать все требуемые суммы в соответствии с первоначальными условиями. Существенные финансовые трудности у покупателя, вероятность того, что покупателю грозит ликвидация или финансовая реорганизация, ошибка или задержка в производстве платежей (более 90 дней для Обществ, контролируемых государством и более 60 дней для других обществ) являются индикаторами о том, что дебиторская задолженность должна быть обесценена. Сумма резервов представляет разницу между балансовой стоимостью дебиторской задолженности и текущей стоимостью ожидаемых будущих денежных потоков, дисконтированных с использованием первоначальной эффективной процентной ставки. Балансовая стоимость актива уменьшается посредством использования счета резерва под обесценение дебиторской задолженности, и сумма обесценения признается в отчете о прибылях и убытках в рамках «расходов от оценки стоимости прочих активов, оцениваемых по справедливой стоимости через прибыль и убыток» (примечание 35). В случае, когда дебиторская задолженность является безнадежной, она списывается за счет резерва под обесценение дебиторской задолженности. Последующее восстановление ранее списанных сумм дебиторской задолженности, учитывается в отчете о прибылях и убытках в рамках "доходов от оценки стоимости прочих активов, оцениваемых по справедливой стоимости через прибыль и убыток» (примечание 34).

**2.18. Денежные средства и их эквиваленты**

Денежные средства и их эквиваленты включают денежные средства в кассе, на расчетных счетах в банках, средства на банковских счетах до востребования и другие краткосрочные высоколиквидные инвестиции с первоначальным сроком погашения по договору не более трех месяцев или менее и банковских овердрафтов. Банковские овердрафты отражены в составе строки краткосрочные кредиты раздела краткосрочные обязательства бухгалтерского баланса.

**2.19. Забалансовые активы и обязательства**

Забалансовые активы/обязательства включают: материалы, полученные на переработку и прочие средства, не являющиеся собственностью Общества, а также дебиторскую/кредиторскую задолженность относящуюся к обеспечениям полученным / выданным, таким как гарантии и другие виды залогов.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК  
(продолжение)**

**2.20. Акционерный капитал**

Общество зарегистрировано в качестве открытого акционерного общества. Обыкновенные акции классифицируются как Акционерный капитал.

**2.21. Прибыль на акцию**

Общество рассчитывает и раскрывает Базовую прибыль на акцию. Расчет Базовой прибыли на акцию проводится делением чистой прибыли принадлежащей владельцам обыкновенных акций Общества, на средневзвешенное количество выпущенных акций в течение периода (примечание 39).

**2.22. Резервы**

Резервы на восстановление и охране окружающей среды и ведение судебных споров признаются в следующих случаях: когда у Общества имеется законное или договорное обязательство, являющееся результатом прошлых событий; когда существует вероятность того, что погашение обязательств повлечет отток ресурсов; когда можно достоверно оценить размер обязательства. В составе резервов не признаются будущие операционные расходы.

В случае наличия ряда аналогичных обязательств вероятность оттока ресурсов для их погашения определяется для всего класса обязательств в целом. Резерв признается даже в случаях, когда данная вероятность по любому из обязательств в данном классе, незначительна.

Сумма резерва измеряется по текущей стоимости ожидаемых расходов, необходимых для погашения обязательства, с применением ставки дисконтирования до налогообложения, которая отражает текущую рыночную оценку стоимости денег и связанные с этим обязательством риски. Увеличение суммы резерва с течением времени отражается в качестве расхода на создание резерва в составе отчета о прибылях и убытках.

**2.23. Кредиты и займы**

Кредиты и займы первоначально признаются по справедливой стоимости, за вычетом транзакционных издержек. В последующем периоде обязательства по кредитам отражаются по амортизированной стоимости; все разницы между поступлениями (за вычетом транзакционных издержек) и стоимостью погашения, признаются в отчете о прибылях и убытках за период использования кредита, с использованием метода эффективной процентной ставки.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК (продолжение)**

**2.23. Кредиты и займы (продолжение)**

Платежи, уплаченные при получении кредитных линий, признаются как транзакционные издержки в той степени, в которой существует вероятность того, что кредитные линии будут использованы. В этом случае, платеж откладывается до использования сумм с указанных открытых кредитных линий. В случае отсутствия доказательства о том, что частичное или полное использование кредита вероятно, сумма платежа капитализируется в качестве предоплаты за услуги по предоставлению ликвидности и амортизируется в течение периода, к которому кредит относится.

Обязательства по кредитам классифицируются в качестве краткосрочного обязательства, кроме, в случае если у Общества имеется безусловное право отложить погашение обязательств, по крайней мере на срок не менее 12 месяцев после отчетной даты.

**2.24. Торговая кредиторская задолженность**

Торговая кредиторская задолженность – это обязательства по оплате поставщикам за полученный товар или услуги в ходе обычной деятельности. Обязательства перед поставщиками классифицируются в качестве краткосрочных, если срок их оплаты наступает в течение 1 года или менее (или в течение обычного операционного цикла Общества, если он длится более 1 года). В противном случае, данные обязательства отражаются как долгосрочные. Торговая кредиторская задолженность первоначально оценивается по справедливой стоимости и впоследствии оценивается по амортизированной стоимости с использованием эффективной ставки процента.

**2.25. Текущий и отложенный налог на прибыль**

Расходы по налогам за налоговый период состоят из текущего и отложенного налога. Налоговые обязательства признаются в отчете о прибылях и убытках, за исключением статей, признанных непосредственно в капитале, так как в данном случае отложенные налоговые обязательства также признаются в капитале.

Текущий налог на прибыль исчисляется на отчетную дату, в соответствии с действующим законодательством в области налогообложения Республики Сербия, в которой Общество осуществляет деятельность и получает налогооблагаемую прибыль. Руководство периодически проводит оценку статей, содержащихся в налоговой декларации, с точки зрения обстоятельств, в которых применяемые налоговые нормы подлежат толкованию, производит создание резервов на основании ожидаемого размера сумм, которые будут уплачены налоговым органам.

Отложенный налог на прибыль рассчитывается по методу балансовых обязательств в части временных разниц, возникающих между налоговой базой активов и обязательств и их балансовой стоимостью в финансовой отчетности. Однако, в соответствии с исключением, существующим для первоначального признания, отложенные налоги не признаются в отношении временных разниц, возникающих при первоначальном признании актива или обязательства по операциям, не связанным с объединениями бизнеса, если таковые не оказывают влияния ни на бухгалтерскую, ни на налогооблагаемую прибыль.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК (продолжение)**

**2.25. Текущий и отложенный налог на прибыль (продолжение)**

Балансовая величина отложенного налога рассчитывается по налоговым ставкам, которые действуют или по существу вступили в силу на конец отчетного периода и применение которых ожидается в период списания отложенных налоговых активов либо начисления отложенного налогового обязательства.

Отложенные налоговые активы признаются лишь в том случае, когда существует высокая вероятность получения в будущем налогооблагаемой прибыли, которая может быть уменьшена на сумму таких вычетов.

**2.26. Вознаграждения работникам**

*(а) Пенсионные обязательства*

Общество создает пенсионный план с установленными взносами. Предприятие делает отчисления в общественные пенсионные фонды на обязательной основе. Общество не имеет больше никаких других пенсионных планов и, соответственно, никаких иных обязательств по пенсионному обеспечению. Отчисления признаются в качестве расходов по выплатам сотрудникам в момент наступления срока платежа. Предоплаченные взносы признаются в качестве активов в размере, подлежащем возмещению или в размере сокращения будущих обязательств.

*(б) Дополнительные льготы для сотрудников, определенные в Коллективном договоре*

Общество осуществляет выплаты сотрудникам по случаю юбилея, пенсионные выплаты и прочие вознаграждения в соответствии с коллективным договором. Право на такие льготы обычно предоставляется в случае, если сотрудник продолжал работать в компании до пенсионного возраста или проработал установленный минимум лет. Ожидаемые затраты на эти выплаты, начисляются в течение периода работы сотрудника. Актуарные прибыли и убытки, возникающие в результате корректировок на основе опыта и изменений в актуарных допущениях, относятся на счет или в пользу капитала в рамках отчета о прочем совокупном доходе за период, в котором они возникли. Эти обязательства оцениваются ежегодно независимыми актуариями с использованием метода прогнозируемой условной единицы. Текущая стоимость обязательства по осуществлению установленных выплат определяется путем дисконтирования расчетного будущего оттока денежных средств с применением процентных ставок сербских казначейских облигаций, деноминированных в валюте, в которой будут осуществляться выплаты, и которые имеют сроки погашения приблизительно соответствующие сроку погашения обязательств.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК (продолжение)**

**2.26. Вознаграждения работникам (продолжение)**

*(в) Бонусные планы*

Общество признает обязательство и расходы по выплате бонусов и распределению прибыли на основе индивидуальной оценки деятельности каждого сотрудника. Общество признает создание резервов в случае договорных обязательств или в случае установления данного обязательства на основании предшествующей практики.

В 2011 году в Обществе начался процесс согласования долгосрочной программы стимулирования менеджеров компании. После завершения согласования денежные поощрения будут производиться на основе достижения установленных Ключевых Показателей Эффективности («KPI») в течение трех лет. Общество приняло решение о введении новой однолетней программы стимулирования (примечание 20).

**2.27. Признание выручки**

Выручка включает в себя справедливую стоимость полученной оплаты либо дебиторскую задолженность, возникших в результате продажи товаров либо оказания услуг в ходе обычной деятельности Общества. Выручка признается без учета НДС, акцизов, возврата товаров, скидок и уступок, после исключения внутренних продаж в рамках Общества.

Общество признает выручку в тех случаях, когда выручка может быть надежно измерена, когда вполне вероятно поступление будущих экономических выгод, и когда выполнены специальные требования по каждому из видов деятельности Общества, указанным ниже. Размеры доходов не считаются надежно измеримыми до решения всех возможных обязательств, которые могут возникнуть в связи с продажей. Оценки Общества обоснованы на результатах предшествующей деятельности, учитывая тип покупателя, вид транзакций и особенности каждой из сделок.

*а) Выручка от реализации – оптовая торговля*

Общество занимается добычей и продажей нефти, нефтехимических продуктов и сжиженного нефтяного газа на оптовом рынке. Доход от проданных товаров признается в момент поставки Обществом продуктов оптовому покупателю. Поставка не считается совершенной до момента поставки товара в указанное место, до перевода рисков обесценения или убытка на оптового покупателя и до момента принятия оптовым покупателем товаров, в соответствии с договором купли-продажи, или до истечения сроков принятия товаров, или до получения Обществом объективных доказательств о выполнении всех критериев, относящихся к приемке товаров.

Реализация товаров отражается на основании цены, указанной в договорах купли-продажи, за вычетом скидок за выбранное количество и возврата в момент продажи. При оценке скидки и возврата товара используется опыт предыдущих периодов. Скидки за количество оцениваются на основании ожидаемых закупок в течение года. Считается, что не существует ни одного элемента финансирования, поскольку продажа осуществляется с кредитным сроком оплаты, который полностью соответствует рыночной практике.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*



**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ И БУХГАЛТЕРСКИХ ОЦЕНОК  
(продолжение)**

**2.27. Признание выручки (продолжение)**

*б) Выручка от реализации – розничная торговля*

Общество управляет сетью АЗС. Доход от реализации товаров признается в момент продажи Обществом товара покупателю. В розничной торговле оплата обычно производится наличными, купонами на покупку топлива или платежными картами.

*в) Процентный доход*

Процентный доход признается на пропорциональной временной основе, применением метода эффективной процентной ставки. В случае уменьшения стоимости дебиторской задолженности, Общество уменьшает балансовую стоимость дебиторской задолженности до возмещаемой суммы, являющейся будущим денежным потоком, дисконтированным по первоначальной эффективной процентной ставке финансового инструмента, и продолжает дисконтировать процентный доход. Процентный доход с обесцененных займов признается с использованием первоначальной эффективной ставки процента.

**2.28. Аренда**

Договоры аренды, по условиям которых Общество принимает на себя по существу все риски и выгоды, связанные с правом собственности, классифицируются как договоры финансовой аренды. При первоначальном признании арендованный актив оценивается в сумме, равной наименьшей из его справедливой стоимости и приведенной (дисконтированной) стоимости минимальных арендных платежей. Впоследствии этот актив учитывается в соответствии с учетной политикой, применимой к активам подобного класса.

Прочие договоры аренды классифицируются как операционная аренда, и соответствующие арендованные активы не признаются в консолидированном отчете о финансовом положении Общества. Общая сумма арендных платежей отражается в прибыли или убытке за год по линейному методу в течение срока аренды.

*(а) Право землепользования*

Право землепользования, приобретенное либо в результате покупки либо отдельной сделки путем оплаты третьей стороне или сообществу местного самоуправления, рассматривается в качестве нематериального актива. Таким образом приобретенные нематериальные активы имеют неопределенный срок полезного использования и подлежат ежегодной проверке на предмет обесценения.

**2.29. Распределение дивидендов**

Дивиденды отражаются как обязательства в периоде, в котором они были объявлены и одобрены акционерами Общества.

**2.30. Капитализация расходов по займам**

Затраты по займам, непосредственно связанные с приобретением, строительством или производством активов, требующих значительного времени на подготовку к использованию (квалифицируемые активы), капитализируются в составе стоимости таких активов. Все прочие затраты по займам отражаются в составе расходов в том периоде, в котором они были произведены.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**3. КЛЮЧЕВЫЕ УЧЕТНЫЕ БУХГАЛТЕРСКИЕ ОЦЕНКИ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ СУЖДЕНИЯ В ПРИМЕНЕНИИ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ**

Подготовка финансовой отчетности в соответствии с МСФО требует использования руководством профессиональных суждений, допущений и расчетных оценок, которые влияют на отраженные в отчетности суммы активов и обязательств на отчетную дату, раскрытие в финансовой отчетности условных активов и обязательств, а также на отраженные в отчетности суммы доходов и расходов за отчетный период.

Руководство постоянно пересматривает эти оценки и допущения, исходя из прошлого опыта и других факторов, которые могут быть использованы для оценки балансовой стоимости активов и обязательств. Изменения в расчетных оценках признаются в том отчетном периоде, когда эти оценки были пересмотрены, если изменения касаются только одного отчетного периода, или в этом периоде и в последующих периодах, если они затронуты указанными изменениями.

Помимо допущений, используемых для оценок, руководство также применяет свое профессиональное суждение в процессе применения Обществом учетной политики. Фактические результаты деятельности Общества могут отличаться от сделанных руководством оценок при применении разных оценок и профессиональных суждений.

Информация о суждениях и оценках, оказавших наиболее значительное влияние на суммы, отраженные в данной промежуточной сокращенной финансовой отчетности, и о суждениях и оценках, которые могут привести к необходимости существенной корректировки балансовой стоимости активов и обязательств, представлена ниже.

**3.1. Оценка запасов нефти и газа**

Инженерные оценки запасов нефти и газа являются неопределенными и подвержены пересмотру в будущем. Оценка запасов нефти и газа, используемая для целей составления отчетности, производится в соответствии с положениями Комиссии по ценным бумагам и биржам США (U.S. Securities and Exchange Commission – SEC). Такие учетные показатели как амортизационные отчисления и оценка обесценения, основанные на оценке доказанных запасов, могут изменяться в зависимости от изменений в оценке запасов нефти и газа в будущем.

Доказанными запасами считаются оценочные объемы сырой нефти и газа, которые согласно геологическим и инженерным данным с достаточной степенью уверенности будут извлечены в будущем из известных залежей при существующих экономических условиях. В некоторых случаях для извлечения таких доказанных запасов могут потребоваться существенные капиталовложения в дополнительные скважины и вспомогательное оборудование. В связи с неопределенностью и ограниченностью, присущей геологическим данным, оценки геологических запасов могут со временем изменяться по мере поступления дополнительной информации.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**3. КЛЮЧЕВЫЕ УЧЕТНЫЕ БУХГАЛТЕРСКИЕ ОЦЕНКИ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ СУЖДЕНИЯ В ПРИМЕНЕНИИ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)**

**3.1. Оценка запасов нефти и газа (продолжение)**

Оценка нефтегазовых запасов оказывает непосредственное влияние на некоторые показатели, отраженные в данной финансовой отчетности, а именно на величину амортизации, истощения и износа нефтегазовых активов и убытков от обесценения.

Амортизация нефтегазовых активов рассчитывается для каждого месторождения пропорционально объему выработанной продукции. При этом для затрат на разработку используется оценка доказанных разработанных запасов, а для затрат, связанных с приобретением прав на разведку и разработку участков недр с доказанными запасами, используется оценка общего количества доказанных запасов. Кроме того, оценка доказанных запасов нефти и газа используется также для расчета будущих денежных потоков, которые служат одним из основных индикаторов наличия обесценения актива.

Подробное раскрытие информации о запасах нефти и газа не представлено, поскольку эти данные, в соответствии с законодательством Республики Сербия, классифицируются как государственная тайна.

**3.2. Сроки полезного использования объектов основных средств**

Руководство оценивает срок полезного использования актива с учетом срока предполагаемого использования расчетного морального износа, ликвидационной стоимости, физического износа и операционной среды, в которой актив будет использоваться.

Данные оценки могут отличаться от фактических результатов, что может оказать существенное влияние на балансовую стоимость основных средств и привести к корректировкам норм амортизации в будущем и амортизационных отчислений за период.

Если бы расчетные сроки полезного использования активов отличались на 10% от оценок руководства, амортизационные отчисления за год должны были бы увеличиться / (уменьшиться) на РСД 984 249 за год, закончившийся 31 декабря 2014 года (2013 г.: РСД 870 202).

**3.3. Обязательства по выплатам сотрудникам**

Текущая стоимость обязательств по выплатам сотрудникам зависит от различных факторов, которые определяются на основе актуарных расчетов с использованием актуарных допущений. Предположения, используемые при определении чистых расходов (доходов), включают в себя ставку дисконтирования. Любые изменения в данных допущениях влияют на балансовую стоимость обязательств.

Общество определяет соответствующую ставку дисконтирования в конце каждого года. Эта процентная ставка, которая должна быть применена при определении текущей стоимости ожидаемых будущих денежных выплат, допущения, используемые при определении суммы чистых расходов (доходов) по выплатам сотрудникам которые, как ожидается, будут необходимы для погашения обязательств по пенсиям. При определении соответствующих ставок дисконтирования, Общество при рассмотрении учитывает процентные ставки высококачественных облигаций выраженных в валюте, в которой обязательства по пенсиям будут выплачиваться и срок наступления которых приблизительно соответствует сроку наступления обязательств по пенсиям.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**3. КЛЮЧЕВЫЕ УЧЕТНЫЕ БУХГАЛТЕРСКИЕ ОЦЕНКИ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ СУЖДЕНИЯ В ПРИМЕНЕНИИ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)**

**3.3. Обязательства по выплатам сотрудникам (продолжение)**

В случае если бы при расчете текущей стоимости обязательств по прочим выплатам сотрудникам была использована учетная ставка 7,75% (вместо использованной – 6,75%), обязательство по оплате прошлых услуг работников (обязательство по установленным выплатам) в части выходных пособий уменьшилось бы на 10,9%, по юбилейным вознаграждениям на 6,2%. Если бы рост заработной платы составил 4% в 2015 году и 3,5%, начиная с 2016 года и далее (вместо имеющегося 3% в 2015 году и 2,5%, начиная с 2016 года), текущая стоимость обязательств по выходным пособиям увеличилась бы на 12,8% и 6,7% по юбилейным вознаграждениям.

**3.4. Обязательства по восстановлению природных ресурсов (и охране окружающей среды)**

Руководство Общества создает резерв под будущие расходы, относящиеся к выводу из эксплуатации устаревшего оборудования по добыче нефти и газа, скважин, трубопроводов и вспомогательного оборудования и восстановлению местности и приведение ее в первоначальное состояние, на основании наилучшей оценки будущих затрат и срока службы оборудования по добыче нефти и газа. Оценка будущих обязательств по восстановлению природных ресурсов является очень сложной и требует от руководства оценок и применения профессионального суждения о размерах этих обязательств, которые будут возникать в течение многих лет в будущем.

Изменения в оценке текущих обязательств могут наступить в результате изменения оценки сроков возникновения, будущих расходов или ставок дисконтирования, используемых при проведении первоначальной оценки.

Сумма признанного резерва является наилучшей оценкой расходов, необходимых для погашения текущего обязательства на отчетную дату на основе действующего законодательства каждого государства, на территории которого находятся операционные активы Общества, а также может быть изменена в связи с их пересмотром, изменением законодательства и нормативных актов и их интерпретацией. Имея в виду субъективный характер этого резерва, существует неопределенность относительно суммы и оценки сроков возникновения этих расходов.

В случае использования ставки дисконтирования для расчета текущей стоимости обязательств по восстановлению природных ресурсов в размере 7,75% (вместо использованной 6,75%) годовых, то текущая стоимость обязательств увеличилась бы на РСД 481 611 (2013 г.: РСД 418 137).

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**3. КЛЮЧЕВЫЕ УЧЕТНЫЕ БУХГАЛТЕРСКИЕ ОЦЕНКИ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ СУЖДЕНИЯ В ПРИМЕНЕНИИ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)**

**3.5. Условные обязательства**

По состоянию на дату выпуска настоящей финансовой отчетности могут существовать определенные условия, которые в зависимости от возникновения или невозникновения одного или более событий в будущем могут привести к убыткам для Общества. Руководство Общества проводит оценку таких условных обязательств, которая базируется на допущениях, являющихся предметом профессионального суждения. При оценке возможного убытка от условных фактов хозяйственной деятельности, связанных с судебными и налоговыми разбирательствами с участием Общества или непредъявленными исками, которые могут привести к таким разбирательствам, Общество, после консультаций с юрисконсультами и налоговыми специалистами, проводит оценку вероятности наступления неблагоприятного исхода для Общества, а также наиболее вероятную сумму оттока экономических выгод.

Если оценка условного факта хозяйственной деятельности указывает на вероятность возникновения убытка, величина которого может быть измерена, то соответствующее обязательство отражается в финансовой отчетности Общества. Если оценка условного факта хозяйственной деятельности указывает не на вероятность, а на обоснованную возможность возникновения существенного убытка или на вероятность возникновения убытка, величина которого не может быть измерена с достаточной точностью, необходимо раскрыть информацию о характере условного обязательства и оценочной величины возможного убытка, если ее можно измерить и она существенна. Если величина убытка не может быть измерена с достаточной точностью, руководство признает убыток в момент получения недостающей информации, что позволяет измерить величину убытка с достаточной точностью. Информация об убытках, считающихся маловероятными, в отчетности не раскрывается, если только они не связаны с гарантиями. В этом случае необходимо раскрыть информацию о характере гарантий. Вместе с тем, в некоторых случаях, когда раскрытие информации не является обязательным, Общество может добровольно раскрыть информацию об условных обязательствах, которые, по мнению руководства, могут представлять интерес для акционеров и других лиц (Примечание 42).

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**3. КЛЮЧЕВЫЕ УЧЕТНЫЕ БУХГАЛТЕРСКИЕ ОЦЕНКИ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ СУЖДЕНИЯ В ПРИМЕНЕНИИ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)**

**3.6. Экономическая ситуация в Российской Федерации**

В июле-сентябре 2014 года, США, Евросоюз и некоторые другие страны ввели санкции против российского энергетического сектора, которые частично распространяются и на Общество НИС а.д. Нови Сад.

Санкции США запрещают любому гражданину США, или организациям, созданным в США (включая их зарубежные филиалы) или любому физическому или юридическому лицу в США:

- проводить сделки, обеспечивать финансирование со сроком погашения более 90 дней с рядом российских энергетических компаний, и
- обеспечивать экспорт или реэкспорт, прямо или косвенно, товаров и услуг (за исключением финансовых услуг), или технологий на разработку и добычу нефти на глубоководных участках, берегах Арктики и сланцевых месторождениях, которые имеют потенциал для добычи нефти в Российской Федерации или на морском шельфе, принадлежащих по праву Российской Федерации и российским компаниям. Эти санкции применяются также к любой организации, если 50% ее капитала и более, принадлежит, прямо или косвенно, в отдельности, или в совокупности, на санкционированные организации.

Санкции ЕС, введенные в июле-сентябре 2014 года, запрещают:

- приобретение, продажу, предоставление инвестиционных услуг или содействие в выдаче, или иных операциях, связанных с переводными ценными бумагами, инструментами денежного рынка и новыми кредитами или кредитами со сроком погашения свыше 30 дней, выданными некоторым российским компаниям, и любому юридическому лицу, организации или органу, созданными за пределами Евросоюза, которые находятся более чем на 50% во владении материнской компании группы, включая все общества, входящие в состав Группы НИС.

Несмотря на то, что санкции, которые были введены, оказали влияние на реструктуризацию кредитного портфеля, Общество успешно завершило процесс реструктуризации без значительных дополнительных затрат.

Общество продолжает оценивать последствия санкций, но в настоящее время не считает, что они оказывают существенное влияние на финансовую отчетность.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**3. КЛЮЧЕВЫЕ УЧЕТНЫЕ БУХГАЛТЕРСКИЕ ОЦЕНКИ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ СУЖДЕНИЯ В ПРИМЕНЕНИИ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)**

**3.7. Влияние движения цен на сырую нефть**

В соответствии с последними существенными изменениями цен на сырую нефть на мировом рынке нефти, которые произошли в конце 2014 года и которые продолжаются в 2015 году, руководство Группы, в январе 2015 года, провело подробный стресс-анализ чувствительности относительно потенциального воздействия идентифицированного снижения цен на будущие результаты деятельности и потенциал окупаемости вложений в соответствующие активы, за период до 31 декабря 2015 года.

Стресс-анализ чувствительности построен на основе различных сценариев, основанных на последних и обоснованно ожидаемых будущих цен на нефть на мировом рынке, которые оценены на основе внутренних и внешних источников в отрасли. Результаты анализа дают основание руководству считать, что на дату утверждения данной консолидированной финансовой отчетности:

- применение принципа непрерывности деятельности является подходящим в качестве основы для данной отчетности по состоянию на 31 декабря 2014 года;
- изменение цен на сырую нефть носит краткосрочный характер. Как таковые, в сочетании с эксплуатационными характеристиками Группы, недавние изменения цен на нефть не рассматривались в качестве индикаторов обесценения активов на отчетную дату или на дату выпуска настоящей консолидированной финансовой отчетности.

Руководство будет продолжать следить за ценами на сырую нефть и их влияния на результаты деятельности, в целях смягчения последствий в случае, если негативные тенденции не остановятся в скором будущем.

**4. УПРАВЛЕНИЕ ФИНАНСОВЫМИ РИСКАМИ**

**4.1. Факторы финансового риска**

Деятельность Общества подвергается разнообразным финансовым рискам: рыночному риску (состоящему из валютного риска, риска процентной ставки и прочего ценового риска), кредитного риска и риска ликвидности. Управление рисками в Обществе направлено на то, чтобы в условиях, когда невозможно предусмотреть поведение финансовых рисков потенциальные отрицательные воздействия на финансовую деятельность Общества, свести к минимуму.

Управление рисками является обязательством части финансовой службы в рамках Функции по финансам, экономике, планированию и бухгалтерскому учету (далее по тексту: ФЭПА), в соответствии с учетными политиками, одобренными Советом директоров. Финансовая служба Общества идентифицирует и оценивает финансовые риски, а также определяет способы защиты от рисков, в плотном сотрудничестве с другими подразделениями Общества.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**4. УПРАВЛЕНИЕ ФИНАНСОВЫМИ РИСКАМИ (продолжение)**

**4.1. Факторы финансового риска (продолжение)**

В ходе текущей деятельности Общество подвергается следующим финансовым рискам:

- а) рыночный риск (который включает валютный риск и процентный риск);
- б) кредитный риск;
- в) риск ликвидности.

*Валютный риск*

Общество осуществляет деятельность в международном масштабе и подвержено валютному риску вследствие колебания обменных курсов, в основном долл. США и евро. Валютный риск связан с будущими коммерческими операциями, признанными активами и обязательствами и чистыми инвестициями в зарубежные операции.

Руководство разработало политику управления валютным риском по отношению к функциональной валюте. С целью управления валютным риском, возникающим в связи с будущими операциями и признанными активами и обязательствами, ответственные специалисты финансового департамента ФЭПА ежедневно договариваются о применении наилучших валютных курсов для покупки иностранной валюты на основании курсов, действующих в день покупки. Валютный риск возникает, когда будущие коммерческие операции или признанные активы или обязательства выражены в валюте, которая не является функциональной валютой Общества.

Общество имеет кредиты, деноминированные в иностранной валюте, прежде всего в евро и долларах США, которые подвергают Общество риску изменения обменного курса. Управление валютными рисками, вытекающими из таких кредитов, осуществляется на основании доли кредитов, деноминированных в функциональной валюте Общества в общем кредитном портфеле.

По состоянию на 31 декабря 2014 года, если бы рост/падение национальной валюты по отношению к евро составило 15%, при неизменности всех прочих переменных, то прибыль до налогообложения была бы выше/ниже на РСД 2 699 467 (2013: РСД 3 733 047), в основном за счет положительных и отрицательных курсовых разниц, возникающих при пересчете займов, выраженных в евро.

По состоянию на 31 декабря 2014 года, если бы рост/падение национальной валюты по отношению к долл. США составило 15%, при неизменности всех прочих переменных, то прибыль до налогообложения была бы выше/ниже на РСД 10 971 164 (2013: РСД 9 042 186), в основном за счет положительных и отрицательных курсовых разниц, возникающих при пересчете обязательств по займам и кредиторской задолженности перед поставщиками, выраженных в долл. США.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*



**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**4. УПРАВЛЕНИЕ ФИНАНСОВЫМИ РИСКАМИ (продолжение)**

**4.1. Факторы финансового риска (продолжение)**

*Риск влияния изменений процентных ставок на денежные потоки и справедливую стоимость*

По состоянию на 31 декабря 2014 года, зарубежным компаниям, мажоритарным акционером которых Общество является, оно выдало субординированные кредиты для финансирования хозяйственной деятельности за рубежом. Кредиты для этих целей были предоставлены с переменной процентной ставкой (Euribor). Если бы процентные ставки по предоставленным займам были на 1% выше / ниже, со всеми другими параметрами без изменения, результат деятельности до налогообложения был бы выше / ниже на РСД 274 817 (в 2013: РСД 221 636).

Кредиты, выданные по переменным процентным ставкам, подвергают Общество процентному риску, в то время как кредиты предоставленные по фиксированным процентным ставкам подвергают Общество риску изменения справедливой стоимости кредитных ставок. В зависимости от нетто задолженности в определенном периоде времени, любое изменение процентной ставки (Euribor или Libor) обладает пропорциональным влиянием на результаты деятельности Общества. Если бы процентные ставки по займам в иностранной валюте с переменной процентной ставкой были на 1% выше / ниже, с неизменными всеми другими показателями, результат деятельности до налогообложения в 2014 году был бы на РСД 1 048 789 (в 2013: РСД 833 518) ниже / выше, в первую очередь из-за более высоких / низких процентных расходов на займы, с переменными процентными ставками.

*Кредитный риск*

Общество управляет кредитным риском. Кредитный риск возникает: из-за наличия денежных средств и эквивалентов денежных средств, депозитов в банках и финансовых учреждениях, внутрикорпоративных кредитов, выданных иностранным или отечественным дочерним компаниям, а также из подверженности риску розничной и оптовой торговли, включая невзысканную дебиторскую задолженность и взятые на себя обязательства.

Банки ранжируются только в случае существования инструментов обеспечения дебиторской задолженности по различным основаниям, а также на основании взаимоотношений банков с Обществом. В отношении отечественных банков, если речь идет о банке, с которым Общество проводит пассивные операции, применяется второй критерий, а в случае банка, с которым Общество не работает, кредитные лимиты устанавливаются на основе определенной методологии.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**4. УПРАВЛЕНИЕ ФИНАНСОВЫМИ РИСКАМИ (продолжение)**

**4.1. Факторы финансового риска (продолжение)**

*Риск ликвидности*

Планирование общих денежных потоков осуществляется на уровне Общества. Финансовая служба постоянно отслеживает платежеспособность Общества, в целях обеспечения достаточного количества денежных средств для нужд деятельности, при поддержании уровня неиспользованных кредитных линий, чтобы Общество не превысило допустимый кредитный лимит у банков либо не нарушило условия (кованты, где применимо) по договорам займа. Данный вид планирования учитывает планы Общества в отношении погашения задолженности, соблюдения ковенантов, соблюдения внутренне установленных целей, а также, если это применимо, учитывает внешние нормативные или юридические требования – например валютные ограничения.

Излишки денежных средств, которые выше требуемых значений, устанавливаемых при управлении капиталом, инвестируются в срочные депозиты.

В нижеприведенной таблице проанализированы финансовые обязательства Общества и сгруппированы по оставшейся продолжительности погашения по состоянию на отчетную дату.

Суммы, представленные в нижней таблице представляют собой договорные недисконтированные денежные потоки. Суммы к погашению в течение следующих 12 месяцев равны их текущей стоимости, так как эффект дисконтирования не является существенным.

	Меньше 1 года	От 1 до 5 лет	Более 5 лет	Итого
<b>На 31 декабря 2014 г.</b>				
Займы (краткосрочные, текущая часть и долгосрочная задолженность)	17 143 534	74 506 758	26 112 192	117 762 484
Операционные обязательства	38 433 183	-	-	38 433 183
	<b>55 576 717</b>	<b>74 506 758</b>	<b>26 112 192</b>	<b>156 195 667</b>
<b>На 31 декабря 2013 г.</b>				
Займы (краткосрочные, текущая часть и долгосрочная задолженность)	30 165 075	36 445 238	31 056 498	97 666 811
Операционные обязательства	50 314 868	-	-	50 314 868
	<b>80 479 943</b>	<b>36 445 238</b>	<b>31 056 498</b>	<b>147 981 679</b>

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000 , если не указано иное)*

**4. УПРАВЛЕНИЕ ФИНАНСОВЫМИ РИСКАМИ (продолжение)**

**4.2. Управление риском капитала**

В области управления капиталом руководство Общества ставит своей целью гарантировать Обществу возможность ведения непрерывной деятельности для обеспечения доходов акционерам и выгод другим заинтересованным сторонам, а также поддержания оптимальной структуры капитала с целью снижения затрат на его привлечение.

Для сохранения и корректировки структуры капитала Общество может корректировать сумму дивидендов, выплачиваемую акционерам, пересматривать свою инвестиционную программу, привлекать новые и погашать существующие кредиты или продавать непрофильные активы.

На уровне Общества мониторинг капитала осуществляется на основе отношения чистых заемных средств к показателю EBITDA. Отношение чистой задолженности к EBITDA рассчитывается делением чистой задолженности на EBITDA. Чистая задолженность рассчитывается как общая сумма заемных средств, включая долгосрочные и краткосрочные кредиты, за минусом денежных средств и их эквивалентов и краткосрочных депозитов. EBITDA определяется как прибыль до процентов, расходов по налогу на прибыль, амортизации, истощения и износа, финансовых доходов (расходов), нетто, прочих внереализационных доходов (расходов).

Ниже представлено соотношение чистой задолженности Общества к EBITDA на конец отчетных периодов:

	<u>31 декабря 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
Обязательства по кредитам – итого (примечания 21 и 22)	107 313 282	88 544 512
Минус: денежные средства и денежные эквиваленты (примечание 16)	<u>(5 338 023)</u>	<u>(5 180 154)</u>
<b>Чистая задолженность</b>	<b>101 975 259</b>	<b>83 364 358</b>
EBITDA	<u>64 391 138</u>	<u>69 417 881</u>
<b>Соотношение чистой задолженности к EBITDA</b>	<b>1,58</b>	<b>1,20</b>

Общество обязалось поддерживать коэффициент покрытия чистой задолженности и показателя EBITDA на уровне ниже 3.0 в течение всего срока действия договоров долгосрочных займов с некоторыми коммерческими банками. Общество проводит постоянный мониторинг своих обязательств, в целях сохранения этого коэффициента покрытия долга и до сих пор не было никакого нарушения этих обязательств.

В течение года не было никаких изменений в подходе Общества к управлению риском капитала.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**4. УПРАВЛЕНИЕ ФИНАНСОВЫМИ РИСКАМИ (продолжение)**

**4.3. Оценка справедливой стоимости**

Справедливая стоимость финансовых инструментов, которые торгуются на активном рынке (такие как ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи) основывается на котировочных рыночных ценах на отчетную дату. Котировочная рыночная цена, используемая для оценки финансовых активов Общества, представляет собой текущую цену спроса на активы.

Справедливая стоимость финансовых инструментов, которые не торгуются на активном рынке, определяется с использованием методик оценки. Общество применяет разные методы и делает допущения, которые основаны на рыночных условиях, существующих на каждую отчетную дату. Для оценки долгосрочных обязательств используются котировочные рыночные цены либо цены дилеров по схожим инструментам. Прочие методики, такие как оценочная дисконтированная стоимость денежных потоков, используются для определения справедливой стоимости остальных финансовых инструментов. Справедливая стоимость форвардных валютных договоров определяется с помощью котировочных рыночных курсов по форвардным контрактам на отчетную дату.

**5. ИНФОРМАЦИЯ О СЕГМЕНТАХ**

Ниже представлена информация по операционным сегментам Общества за годы, закончившиеся 31 декабря 2014 и 2013 г. Операционными сегментами являются такие компоненты организации, которые участвуют в финансово-хозяйственной деятельности, которые могут получать выручку или нести расходы, результаты операционной деятельности которых проходят регулярную оценку со стороны лица, отвечающего за принятие ключевых операционных решений, и по которым имеется отдельная финансовая информация.

Общество выделяет два операционных сегмента: сегмент разведки и добычи и сегмент переработки, маркетинга и сбыта.

Сегмент разведки и добычи включает в себя следующие операции Общества: разведку, разработку и добычу сырой нефти и природного газа, а также нефтепромысловые услуги. Сегмент переработки, маркетинга и сбыта осуществляет переработку сырой нефти в нефтепродукты, а также покупает, продает и транспортирует сырую нефть и нефтепродукты. Расходы корпоративного центра представлены в составе сегмента переработки, маркетинга и сбыта.

Исключаемые взаиморасчеты между сегментами и прочие корректировки представляют собой операции по продаже между сегментами и нереализованную прибыль в основном от продажи нефти и нефтепродуктов, а также прочие корректировки. Выручка от операций по продаже между сегментами рассчитывается исходя из рыночных цен.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**НИС а.д. - Нефтяная индустрия Сербии, Нови Сад**

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**5. ИНФОРМАЦИЯ О СЕГМЕНТАХ (продолжение)**

Показатель EBITDA представляет собой EBITDA Общества. Руководство полагает, что показатель EBITDA является удобным инструментом для оценки эффективности операционной деятельности Общества, поскольку отражает динамику прибыли без учета влияния некоторых начислений. EBITDA определяется как прибыль до процентов, расходов по налогу на прибыль, амортизации, истощения и износа, финансовых доходов (расходов), нетто, прочих внереализационных доходов (расходов). EBITDA является дополнительным финансовым показателем, не предусмотренным МСФО, который используется руководством для оценки деятельности.

Результаты отчетных сегментов за год, закончившийся 31 декабря 2014 года, представлены в следующей таблице:

	<b>Разведка и добыча</b>	<b>Переработка, маркетинг и сбыт</b>	<b>Элиминируемые продажи</b>	<b>Итого</b>
Выручка сегмента от деятельности:	80 403 331	244 940 926	(77 723 675)	247 620 582
Межсегментная	76 539 271	1 184 404	(77 723 675)	-
Внешняя	3 864 060	243 756 522	-	247 620 582
EBITDA (Сегментная прибыль/ (убыток))	66 929 689	(2 538 551)	-	64 391 138
Амортизация	(3 028 837)	(7 688 341)	-	(10 717 178)
Убытки от обесценения (примечания 36 и 37)	(25 798)	611 902	-	586 104
Финансовые расходы, нетто	(103 288)	(10 920 105)	-	(11 023 393)
Налог на прибыль	(501 736)	(5 395 911)	-	(5 897 647)
Сегментная прибыль/ (убыток)	<b>62 621 462</b>	<b>(32 062 225)</b>	-	<b>30 559 237</b>

Результаты отчетных сегментов за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, представлены в следующей таблице:

	<b>Разведка и добыча</b>	<b>Переработка, маркетинг и сбыт</b>	<b>Элиминируемые продажи</b>	<b>Итого</b>
Выручка сегмента от деятельности:	88 394 589	248 759 012	(84 800 015)	252 353 586
Межсегментная	84 664 912	135 103	(84 800 015)	-
Внешняя	3 729 677	248 623 909	-	252 353 586
EBITDA (Сегментная прибыль/ (убыток))	77 164 720	(7 746 839)	-	69 417 881
Амортизация	(2 354 684)	(7 067 766)	-	(9 422 450)
Убытки от обесценения (примечания 36 и 37)	(106 653)	(84 059)	-	(190 712)
Финансовые доходы (расходы), нетто	(416 245)	5 562 810	-	5 146 565
Налог на прибыль	-	(5 984 959)	-	(5 984 959)
Сегментная прибыль/ (убыток)	<b>73 309 289</b>	<b>(20 984 923)</b>	-	<b>52 324 366</b>

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**5. ИНФОРМАЦИЯ О СЕГМЕНТАХ (продолжение)**

Ниже представлена сверка EBITDA за годы, закончившиеся 31 декабря 2014 и 2013 г.

	За год, закончившийся 31 декабря	
	2014 г.	2013 г.
Прибыль за год	30 559 237	52 324 366
Налог на прибыль	5 897 647	5 984 959
Прочие расходы	2 623 125	2 739 681
Прочие доходы	(4 243 334)	(3 001 972)
Расходы от оценки стоимости прочих активов, оцениваемых по справедливой стоимости через прибыль или убыток	5 850 648	5 276 931
Доходы от оценки стоимости прочих активов, оцениваемых по справедливой стоимости через прибыль или убыток	(969 640)	(1 347 595)
Финансовые расходы	19 751 540	9 682 407
Финансовые доходы	(8 728 147)	(14 828 972)
Амортизация	10 717 178	9 422 450
Прочие неоперационные (доходы) расходы, нетто*	2 932 884	3 165 626
<b>EBITDA</b>	<b>64 391 138</b>	<b>69 417 881</b>

\* Прочие неоперационные расходы, нетто, в основном относятся к комиссионным сборам и штрафам.

Ниже представлены продажи нефти и газа и нефтепродуктов (по стране регистрации клиентов):

	Год, закончившийся 31 декабря 2014 года		
	Отечествен. рынок	Экспорт и международ. продажа	Итого
Продажи сырой нефти	-	3 605 885	3 605 885
Продажи природного газа	3 757 787	-	3 757 787
<i>Розница</i>	-	-	-
<i>Опт</i>	3 757 787	-	3 757 787
Продажи нефтепродуктов	195 001 420	39 842 087	234 843 507
<i>Розница</i>	61 771 841	-	61 771 841
<i>Опт</i>	133 229 579	39 842 087	173 071 666
Прочие продажи	5 197 704	215 699	5 413 403
Итого: Продажи	<b>203 956 911</b>	<b>43 663 671</b>	<b>247 620 582</b>

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

5. ИНФОРМАЦИЯ О СЕГМЕНТАХ (продолжение)

	Год, закончившийся 31 декабря 2013 года		
	Отечествен. рынок	Экспорт и международ. продажа	Итого
Продажи сырой нефти	-	3 550 090	3 550 090
Продажи природного газа	3 918 192	-	3 918 192
<i>Розница</i>	-	-	-
<i>Опт</i>	3 918 192	-	3 918 192
Продажи нефтепродуктов	206 159 963	34 007 648	240 167 611
<i>Розница</i>	65 049 672	-	65 049 672
<i>Опт</i>	141 110 291	34 007 648	175 117 939
Прочие продажи	4 643 568	74 125	4 717 693
Итого: Продажи	<b>214 721 723</b>	<b>37 631 863</b>	<b>252 353 586</b>

Из общей суммы выручки от реализации нефтепродуктов (оптовые продажи) в размере РСД 173 071 666 (31 декабря 2013: РСД 175 117 939), выручка в размере РСД 23 382 492 (2013: РСД 35 132 534) относится к отечественному покупателю НРР „Petrohemija“ (примечание 41). Данная выручка относится к оптовым продажам операционного сегмента Downstream.

Общество осуществляет деятельность на территории Республики Сербия. Общая выручка от внешних покупателей на территории Республики Сербия составила РСД 203 956 911 (2013: РСД 214 721 723), а общая выручка от внешних покупателей из других стран составила РСД 43 663 671 (2013: РСД 37 631 863). Анализ общей выручки от внешних покупателей из других стран, представлен в таблице ниже:

	За год, закончившийся 31 декабря	
	2014 г.	2013 г.
Продажи сырой нефти	3 605 885	3 550 090
Продажи нефтепродуктов (розница и опт):		
Болгария	6 820 153	5 154 969
Босния и Герцеговина	5 142 090	4 449 974
Румыния	4 562 293	2 860 204
Все другие рынки	23 317 551	21 542 501
	39 842 087	34 007 648
Прочие продажи	215 699	74 125
	<b>43 663 671</b>	<b>37 631 863</b>

Доходы, полученные в отдельных странах, которые относятся к прочим рынкам, не являются существенными.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**НИС а.д. - Нефтяная индустрия Сербии, Нови Сад**

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**6. НЕМАТЕРИАЛЬНЫЕ АКТИВЫ**

	Инвестиции в развитие	Концессии, патенты, лицензии, программное обеспечение и другие права	Прочие нематериальные активы	Нематериальные активы на стадии разработки	Итого
<b>На 1 января 2013</b>					
Первоначальная стоимость	-	5 662 500	326 313	4 583 997	10 572 810
Накопленная амортизация и обесценение	-	(1 987 343)	(47 001)	(313 788)	(2 348 132)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>-</b>	<b>3 675 157</b>	<b>279 312</b>	<b>4 270 209</b>	<b>8 224 678</b>
<b>Год, закончившийся 31 декабря 2013</b>					
Поступление	-	341 044	7 999	3 396 889	3 745 932
Обесценение	-	-	-	(24 347)	(24 347)
Амортизация	-	(605 480)	(114 949)	-	(720 429)
Перевод из категории основных средств (примечание 7)	-	-	-	149 366	149 366
Выбытие и списание	-	-	-	(81 068)	(81 068)
Прочие переносы	-	(36 259)	49 078	-	12 819
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>-</b>	<b>3 374 462</b>	<b>221 440</b>	<b>7 711 049</b>	<b>11 306 951</b>
<b>На 31 декабря 2013</b>					
Первоначальная стоимость	-	6 000 613	333 465	7 799 147	14 133 225
Накопленная амортизация и обесценение	-	(2 626 151)	(112 025)	(88 098)	(2 826 274)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>-</b>	<b>3 374 462</b>	<b>221 440</b>	<b>7 711 049</b>	<b>11 306 951</b>
<b>На 1 января 2014</b>					
Первоначальная стоимость	-	6 000 613	333 465	7 799 147	14 133 225
Накопленная амортизация и обесценение	-	(2 626 151)	(112 025)	(88 098)	(2 826 274)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>-</b>	<b>3 374 462</b>	<b>221 440</b>	<b>7 711 049</b>	<b>11 306 951</b>
<b>Год, закончившийся 31 декабря 2014</b>					
Поступление	3 873 220	542 491	637 828	(1 238 552)	3 814 987
Амортизация	(40 079)	(798 078)	(36 530)	-	(874 687)
Перевод из категории основных средств (примечание 7)	-	-	-	1 213 430	1 213 430
Выбытие и списание	-	-	-	(59 334)	(59 334)
Прочие переносы	(1)	(52 495)	52 496	-	-
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>3 833 140</b>	<b>3 066 380</b>	<b>875 234</b>	<b>7 626 593</b>	<b>15 401 347</b>
<b>На 31 декабря 2014</b>					
Первоначальная стоимость	3 873 219	6 494 640	971 770	7 714 691	19 054 320
Накопленная амортизация и обесценение	(40 079)	(3 428 260)	(96 536)	(88 098)	(3 652 973)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>3 833 140</b>	<b>3 066 380</b>	<b>875 234</b>	<b>7 626 593</b>	<b>15 401 347</b>

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*



**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**6. НЕМАТЕРИАЛЬНЫЕ АКТИВЫ (продолжение)**

Инвестиции в развитие, по состоянию на 31 декабря 2014 года, в размере РСД 3 833 140, в основном относятся к вложениям в геологические и 2Д и 3Д сейсмические исследования на территории Республики Сербия (2013: РСД 0).

Концессии, патенты, лицензии, программное обеспечение и другие права, по состоянию на 31 декабря 2014 года, в размере РСД 3.066.380, в основном относятся к программному обеспечению SAP в размере РСД 2 011 495 (2013: РСД 2 563 713).

Нематериальные активы в стадии разработки, по состоянию на 31 декабря 2014 года, в размере РСД 7 626 593 (2013: РСД 7 711 049) в основном относятся к инвестициям в исследования (неподтвержденные запасы) в размере РСД 6 009 662. (2013: РСД 6 557 429).

Амортизация в размере РСД 874 687 (2013: РСД 720 429) включена в операционные расходы в отчете о прибылях и убытках.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иначе)

**7. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА**

(а) Основные средства, отражаемые по первоначальной стоимости

	Земля	Здания	Машины и Незавершенное оборудование (НЗС)	Прочие арендованные основные средства	Вложения в основные средства	Авансы выданные поставщикам	Итого
<b>На 1 января 2013</b>							
Первоначальная стоимость	11 239 442	87 204 602	83 980 139	22 573 044	110 630	2 426 047	207 610 077
Накопленная амортизация и обесценение	(692 797)	(26 142 357)	(31 184 643)	(4 938 057)	(1 106 630)	(21 418)	(63 091 037)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>10 546 645</b>	<b>61 062 245</b>	<b>52 795 496</b>	<b>17 634 987</b>	<b>-</b>	<b>2 404 629</b>	<b>144 519 040</b>
<b>Год, закончившийся 31 декабря 2013</b>							
Поступление	222 046	16 186 415	10 609 227	13 292 711	35 773	11 540 954	51 887 126
Обесценение (примечание 37)	-	(232 285)	(15 856)	(61 826)	-	(8 206)	(318 274)
Амортизация	-	(3 663 672)	(5 036 560)	-	(1 789)	-	(8 702 021)
Перевод в категорию нематериальных активов (примечание 6)	-	-	(149 366)	-	-	-	(149 366)
Перевод из инвестиционной собственности	(3 696)	17 689	(11 248)	-	-	-	2 745
Перевод в категорию внеоборотные активы, удерживаемые для продажи	-	-	(1 272 306)	-	-	-	(1 272 306)
Выбытие и списание	(68 493)	(246 183)	(118 414)	(996 247)	-	(9 806 266)	(11 235 603)
Прочие переводы	-	4 450 270	(4 463 076)	(14)	-	(79)	(12 899)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>10 696 502</b>	<b>77 574 479</b>	<b>53 770 817</b>	<b>28 436 705</b>	<b>33 984</b>	<b>4 131 032</b>	<b>174 718 442</b>
<b>По состоянию на 31 декабря 2013</b>							
Первоначальная стоимость	11 000 724	110 567 629	84 882 738	32 480 853	56 038	4 160 931	243 225 048
Накопленная амортизация и обесценение	(304 222)	(32 993 150)	(31 111 921)	(4 044 148)	(22 054)	(29 899)	(68 506 606)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>10 696 502</b>	<b>77 574 479</b>	<b>53 770 817</b>	<b>28 436 705</b>	<b>33 984</b>	<b>4 131 032</b>	<b>174 718 442</b>
<b>Год, закончившийся 31 декабря 2014</b>							
Поступление	15 507	18 819 254	8 564 557	3 270 469	344 388	4 815 603	35 829 778
Инвестиции в дочерние общества	-	-	-	788 129	-	-	788 129
Обесценение (примечание 37)	(29 907)	54 028	(25 210)	(33 294)	(49)	-	(34 432)
Амортизация	-	(4 837 403)	(4 995 419)	-	-	-	(9 842 491)
Перевод в категорию нематериальных активов (примечание 6)	-	-	-	(1 213 430)	-	-	(1 213 430)
Перевод из инвестиционной собственности	(8 190)	61 445	-	-	-	-	53 255
Выбытие и списание	(39 494)	(129 794)	(74 954)	(170 922)	(32)	(7 346 612)	(7 761 808)
Прочие переводы	876	144 288	(144 859)	76	-	-	381
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>10 635 294</b>	<b>91 686 297</b>	<b>57 094 932</b>	<b>31 077 657</b>	<b>368 703</b>	<b>1 600 023</b>	<b>192 537 824</b>
<b>По состоянию на 31 декабря 2014</b>							
Первоначальная стоимость	10 969 423	129 367 760	92 244 112	33 860 460	400 426	1 629 280	268 548 229
Накопленная амортизация и обесценение	(334 129)	(37 681 463)	(35 149 180)	(2 782 803)	(31 723)	(29 257)	(76 010 405)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>10 635 294</b>	<b>91 686 297</b>	<b>57 094 932</b>	<b>31 077 657</b>	<b>368 703</b>	<b>1 600 023</b>	<b>192 537 824</b>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

**НИС а.д. - Нефтяная индустрия Сербии, Нови Сад**

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иначе)*

**7. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА (продолжение)**

*(а) Основные средства, отражаемые по первоначальной стоимости (продолжение)*

В течение 2014 года Общество, капитализировало затраты по займам, которые можно непосредственно отнести к приобретению, строительству или производству квалифицируемого актива, в качестве части его закупочной стоимости, в размере РСД 69 900 (2013: РСД 91 300).

К машинам и оборудованию, по которым Общество является лизингополучателем на основании договора финансовой аренды, относятся следующие суммы:

	<u>31 декабря</u> <u>2014</u>	<u>31 декабря</u> <u>2013</u>
Первоначальная стоимость – капитализированная финансовая аренда	149 696	149 696
Накопленная амортизация	<u>(77 343)</u>	<u>(62 373)</u>
Остаточная стоимость	<u><u>72 353</u></u>	<u><u>87 323</u></u>

Руководством Общества оценивается, существуют ли признаки того, что возмещаемая стоимость активов упала ниже их балансовой стоимости на каждую отчетную дату.

В течение 2014 года Общество провело тестирование на предмет обесценения активов в отношении единиц генерирующих денежные средства («ЕГДС») и при этом не были выявлены признаки обесценения или сторнирования ранее признанного убытка по обесценению, кроме для технологически устаревших активов. Общество признало обесценение в 2014 году в РСД 34 432 (2013 году: РСД 318 274) в отношении технологически устаревших активов.

*(б) Инвестиционная собственность, отражаемая по справедливой стоимости*

Инвестиционная собственность оценивается по состоянию на отчетную дату, по справедливой стоимости, которой является рыночная стоимость инвестиционного объекта.

Изменения в инвестиционной собственности представлены в таблице ниже:

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
<b>На 1 января</b>	1 414 364	1 316 069
Поступление	817	150
Переоценка по справедливой стоимости (примечание 36)	164 761	151 936
Перевод в основные средства	<u>(53 255)</u>	<u>(2 745)</u>
Перевод в основные средства, предназначенные для продажи	-	6 424
Выбытие	<u>(93 463)</u>	<u>(108 481)</u>
Прочие	381	-
<b>На 1 декабря</b>	<u><u>1 381 832</u></u>	<u><u>1 363 353</u></u>

Инвестиционная собственность, отраженная по состоянию на 31 декабря 2014 года, в размере РСД 1 381 832 (31 декабря 2013 года: РСД 1 363 353), в основном относится к АЗС и офисным помещениям, сданным в многолетнюю аренду, оценка которых произведена на основании справедливой стоимости на отчетную дату.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

**7. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА (продолжение)**

(б) *Инвестиционная собственность, отражаемая по справедливой стоимости (продолжение)*

**Справедливая стоимость инвестиционной собственности**

Инвестиционная собственность, в состав которой входят автозаправочные станции и офисные помещения, оценена по справедливой стоимости на 31 декабря 2014 и 2013 годов. Положительный эффект оценки отражается в пользу прочих доходов (примечание 36).

В приведенной ниже таблице отражены нефинансовые активы, которые измеряются методом оценки. Оценка справедливой стоимости производится в соответствии со следующими иерархическими уровнями:

- Котировочные цены (нескорректированные) на активном рынке на те же активы или те же обязательства (1-ый уровень).
- Информация, кроме котировочных цен (которые включены в 1-ый уровень), основанная на доступных рыночных данных по активам или обязательствам, либо непосредственно (т.е. цены), либо косвенно (т.е. производные из цен) (2-ой уровень).
- Информация об активах или обязательствах, которая не основана на доступных рыночных данных (т.е. недоступная информация) (3-ий уровень).

Оценка по справедливой стоимости по состоянию на 31 декабря 2014 года, была проведена на основании следующей информации:

	Котировочные цены на активном рынке за те же активы (1-ый уровень)	Другая значимая доступная информация (2-ой уровень)	Значимая недоступная информация (3-ий уровень)
Регулярное измерение справедливой стоимости			
Земля и здания			
- Магазины и другие объекты, сданные в аренду	-	812 023	-
- Квартиры	-	-	-
- Автозаправочные станции	-	-	569 808
Всего	-	812 023	569 808

Оценка по справедливой стоимости по состоянию на 31 декабря 2013 года, была проведена на основании следующей информации:

	Котировочные цены на активном рынке за те же активы (1-ый уровень)	Другая значимая доступная информация (2-ой уровень)	Значимая недоступная информация (3-ий уровень)
Регулярное измерение справедливой стоимости			
Земля и здания			
- Магазины и другие объекты, сданные в аренду	-	772 952	-
- Квартиры	-	131 513	-
- Автозаправочные станции	-	-	509 899
Всего	-	904 465	509 899

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

7. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА (продолжение)

- (б) *Инвестиционная собственность, отражаемая по справедливой стоимости (продолжение)*

**Методы оценки справедливой стоимости путем применения методологии 2-ого уровня**

Справедливая стоимость автозаправочных станций, квартир и других объектов, сдаваемых в аренду, полученная с использованием методологии 2-ого уровня, определяется на основании метода сопоставимых сделок. Продажные цены сопоставимых объектов, которые находятся в непосредственной близости, отличаются по некоторым ключевым характеристикам, таким как площадь недвижимого имущества. Самой значимой информацией в случае такой оценки является цена на квадратный метр.

**Оценка справедливой стоимости путем применения значимой недоступной информации (методология 3-его уровня)**

Справедливая стоимость автозаправочных станций, полученная с использованием методологии 3-его уровня, определяется на основании метода потребительской стоимости. При этом справедливая стоимость автозаправочных станций определяется как текущая стоимость будущего чистого дохода, который поступит в Общество на основе долгосрочных договоров аренды. Наиболее значимой информацией при таком подходе оценки является цена аренды автозаправочной станции.

Ключевые предположения, используемые для оценки на основании метода потребительской стоимости:

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Долгосрочные темпы роста	0%	0%
Ставка дисконтирования	12%	12%
Сверка изменений справедливой стоимости активов, классифицированных в рамках уровня 3 иерархии справедливой стоимости:		
	<u>2014</u>	<u>2013</u>
<b>По состоянию на начало года</b>	<b>509 899</b>	<b>484 850</b>
<b>Изменения по справедливой стоимости:</b>		
Доходы, признанные в составе прибыли или убытка, оценка по справедливой стоимости	<u>59 909</u>	<u>25 048</u>
Итого увеличение на основе справедливой стоимости активов	<u>59 909</u>	<u>25 048</u>
<b>По состоянию на конец года</b>	<b><u>569 808</u></b>	<b><u>509 899</u></b>

- (в) *Нефтегазовые активы*

Нефтегазовые активы включают в себя совокупные активы, связанные с разведкой и оценкой, и расходы на разработку, связанные с добычей подтвержденных запасов (примечание 2.7.).

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**НИС а.д. - Нефтяная индустрия Сербии, Нови Сад**  
**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

**7. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА (продолжение)**

**(г) Средства для добычи нефти и газа (продолжение)**

	Капитализиро- ванные расходы на разведку и оценку	Капитализирова- нные расходы на развитие	Итого - незавершенное строительство (расходы на геологоразведку и освоение)	Производ- ственные активы	Прочие коммерческие и корпоративные активы	Итого
<b>На 1 января 2013</b>						
Первоначальная стоимость	5 304 044	5 097 738	10 401 782	42 567 439	112 666	53 081 887
Накопленная амортизация и обесценение	-	(304 214)	(304 214)	(14 450 258)	(110 630)	(14 865 102)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>5 304 044</b>	<b>4 793 524</b>	<b>10 097 568</b>	<b>28 117 181</b>	<b>2 036</b>	<b>38 216 785</b>
<b>Год, закончившийся на 31 декабря 2013</b>						
Поступления	5 907 334	19 037 854	24 945 188	-	-	24 945 188
Перевод из категории незавершенного строительства	(158 215)	(11 078 397)	(11 236 612)	11 236 612	-	-
Прочие переводы	4 808	(4 787)	21	(1 343 512)	(61)	(1 343 552)
Обесценение	-	(29 547)	(29 547)	(77 107)	-	(106 654)
Амортизация	-	-	-	(2 343 846)	-	(2 343 846)
Выбытие и списание	(809 340)	(1 282 277)	(2 091 617)	2 951	-	(2 088 666)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>10 248 631</b>	<b>11 436 370</b>	<b>21 685 001</b>	<b>35 592 279</b>	<b>1 975</b>	<b>57 279 255</b>
<b>На 31 декабря 2013</b>						
Первоначальная стоимость	10 248 631	11 674 429	21 923 060	51 949 129	22 241	73 894 430
Накопленная амортизация и обесценение	-	(238 059)	(238 059)	(16 356 850)	(20 266)	(16 615 175)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>10 248 631</b>	<b>11 436 370</b>	<b>21 685 001</b>	<b>35 592 279</b>	<b>1 975</b>	<b>57 279 255</b>
Первоначальная стоимость	10 248 631	11 674 429	21 923 060	51 949 129	22 241	73 894 430
Накопленная амортизация и обесценение	-	(238 059)	(238 059)	(16 356 850)	(20 266)	(16 615 175)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>10 248 631</b>	<b>11 436 370</b>	<b>21 685 001</b>	<b>35 592 279</b>	<b>1 975</b>	<b>57 279 255</b>
<b>Год, закончившийся на 31 декабря 2014</b>						
Поступления	6 860 465	18 757 565	25 618 030	-	-	25 618 030
Перевод из категории незавершенного строительства	(3 923 922)	(18 528 311)	(22 452 233)	22 452 233	-	-
Прочие переводы	2 013 886	(312 733)	1 701 153	(805 588)	(81)	895 484
Обесценение	-	(15 526)	(15 526)	(10 222)	(49)	(25 797)
Амортизация	-	-	-	(2 990 069)	-	(2 990 069)
Перевод из инвестиционной собственности	-	-	-	35 121	-	35 121
Выбытие и списание	(197 690)	(12 672)	(210 362)	(29 252)	-	(239 614)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>15 001 370</b>	<b>11 324 693</b>	<b>26 326 063</b>	<b>54 244 502</b>	<b>1 845</b>	<b>80 572 410</b>
<b>На 31 декабря 2014</b>						
Первоначальная стоимость	15 001 370	11 578 278	26 579 648	73 455 119	22 203	100 056 970
Накопленная амортизация и обесценение	-	(253 585)	(253 585)	(19 210 617)	(20 358)	(19 484 560)
<b>Остаточная стоимость</b>	<b>15 001 370</b>	<b>11 324 693</b>	<b>26 326 063</b>	<b>54 244 502</b>	<b>1 845</b>	<b>80 572 410</b>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взгляды или мнения в отчете на сербском языке имеют преимущество перед текстом перевода.

**НИС а.д. - Нефтяная индустрия Сербии, Нови Сад**

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)*

**8. ИНВЕСТИЦИИ В ДОЧЕРНИЕ ОБЩЕСТВА**

Инвестиции в дочерние общества:

	<b>31 декабря 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
В акциях	3 457 576	3 457 576
В долях	5 271 612	5 272 134
	<u>8 729 188</u>	<u>8 729 710</u>
За вычетом резерва под снижение стоимости	(1 173 167)	(1 173 167)
	<u><b>7 556 021</b></u>	<u><b>7 556 543</b></u>

Инвестиции в дочерние общества, по состоянию на 31 декабря 2014 года, относятся к вложениям в акции/доли следующих обществ:

Наименование	Переоценка		Балансовая стоимость	Доля %
	Доля	стоимости		
О Zone a.d., г.Белград, Сербия	3 457 576	(1 172 263)	2 285 313	100%
NIS Petrol e.o.o.d., г.София, Болгария	28 938	-	28 938	100%
NIS Petrol SRL, г.Бухарест, Румыния	997	-	997	100%
NIS Petrol d.o.o., г. Баня Лука, Б и Г	1 030	-	1 030	100%
Pannon Naftagas KFT, г.Будапешт, Венгрия	184	-	184	100%
NTC NIS-Naftagas d.o.o., г. Нови Сад, Сербия	321 500	-	321 500	100%
Naftagas-Tehnički servisi d.o.o., г. Зреньянин, Сербия	983 353	-	983 353	100%
Naftagas-Naftni servisi d.o.o., г. Нови Сад, Сербия	3 579 983	-	3 579 983	100%
Naftagas-Transport d.o.o., г. Нови Сад, Сербия	327 751	-	327 751	100%
NIS Oversiz, г.Москва, Россия	9 856	-	9 856	100%
Jadran-Naftagas d.o.o., г.Баня Лука, Босния и Герцеговина	71	-	71	66%
Svetlost d.o.o., г.Буяновац, Сербия	17 045	-	17 045	51%
Jubos, г.Бор, Сербия	904	(904)	-	51%
	<u><b>8 729 188</b></u>	<u><b>(1 173 167)</b></u>	<u><b>7 556 021</b></u>	

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

9. ДОЛГОСРОЧНЫЕ ЗАЙМЫ, ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ ДОЧЕРНИМ ОБЩЕСТВАМ

	31 декабря 2014	31 декабря 2013
Долгосрочные займы, предоставленные дочерним обществам в Сербии	2 842 520	2 694 089
Долгосрочные займы, предоставленные дочерним обществам за рубежом	31 674 870	26 258 655
Минус: резерв под обесценение	(1 943 236)	-
	<b>32 574 154</b>	<b>28 952 744</b>

Долгосрочные займы, предоставленные дочерним обществам, выраженные в РСД, по состоянию на 31 декабря 2014 года, относятся к:

	Валюта	31 декабря 2014	31 декабря 2013
<i>В Сербии:</i>			
О Zone a.d., г. Белград, Сербия	Евро	2 842 520	2 694 089
		2 842 520	2 694 089
<i>За рубежом:</i>			
НИС Петрол е.о.о.д., г. София, Болгария	Евро	11 348 122	8 635 174
NIS Petrol SRL, г. Бухарест, Румыния	Евро	9 258 906	8 022 041
NIS Petrol d.o.o., г. Баня Лука, Б и Г	Евро	7 484 821	7 093 978
Jadran-Naftagas d.o.o, г. Баня Лука, Б и Г	Евро	1 852 285	1 708 521
Pannon Naftagas Kft, г.Будапешт, Венгрия	Евро	1 730 736	798 941
		31 674 870	26 258 655
		<b>34 517 390</b>	<b>28 952 744</b>

По состоянию на 31 декабря 2014 года, Общество признало обесценение долгосрочного кредита, предоставленного «Pannon naftagas» Kft, г. Будапешт, Венгрия, в размере РСД 1 730 736 и части кредита, предоставленного «Ядран-Нафтагас» д.о.о., г. Баня Лука, Босния и Герцеговина, поскольку некоторые разведочные работы в этих регионах, которые были профинансированы из этих кредитов, оказались безуспешными.

Долгосрочные займы дочерним обществам, предоставлены по переменной процентной ставке (1М и 6М Euribor + 2,9%), сроком на 7 лет со дня выплаты последнего транша. Отраженная балансовая стоимость долгосрочных займов соответствует их справедливой стоимости.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*



**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**10. ПРОЧИЕ ДОЛГОСРОЧНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЛОЖЕНИЯ**

	<b>31 декабря 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
Прочие долгосрочные финансовые активы	925 696	794 627
Долгосрочные займы предоставленные персоналу	1 155 943	1 083 093
Минус: резерв под снижение стоимости	(919 728)	(782 311)
	<b>1 161 911</b>	<b>1 095 409</b>

Займы предоставленные сотрудникам Общества, по состоянию на 31 декабря 2014 года, в размере РСД 1 155 943 (31 декабря 2013 года: РСД 1 083 093), относятся к беспроцентным кредитам или кредитам с процентной ставкой 0,5% и 1,5%. Эти кредиты предоставлены сотрудникам на покупку жилья. Погашение кредитов производится путем ежемесячных выплат.

Справедливая стоимость кредитов, предоставленных сотрудникам, основывается на денежных потоках, дисконтированных на основе рыночной процентной ставки, по которой Общество могло получить долгосрочные займы, и которая соответствует рыночной процентной ставке по аналогичным финансовым инструментам в текущем отчетном периоде 4,99% за кредите деномиране у ЕУР односно 15,85% за кредите деномиране у РСД (в 2013 году: 5,62% годовых).

Максимальная подверженность кредитному риску на дату отчета – это номинальная стоимость займов, предоставленных сотрудникам. Указанная подверженность кредитному риску ограничена, так как погашение кредитов, предоставленных сотрудникам Общества, происходит путем удержаний из заработной платы.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

11. ОТЛОЖЕННЫЕ НАЛОГОВЫЕ АКТИВЫ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

	Резервы	Разница между балансовой стоимостью основных средств и налогооблагаемой базой	Итого
<i>Отложенные налоговые обязательства</i>			
По состоянию на 1 января 2013	-	(2 364 591)	(2 364 591)
Возникновение и списание временных разниц (примечание 38)	-	211 109	211 109
По состоянию на 31 декабря 2013	-	(2 153 482)	(2 153 482)
Возникновение и списание временных разниц:			
- эффект на прибыль и убытки (примечание 38)	-	(533 969)	(533 969)
- эффект на прочий общий результат	(36 613)	-	(36 613)
По состоянию на 31 декабря 2014	(36 613)	(2 687 451)	(2 724 064)

	Резервисања	Снижение стоимости имущества	Налоговы й зачет	Итого
<i>Отложенные налоговые активы</i>				
По состоянию на 1 января 2013	249 839	799 319	8 737 800	9 786 958
Возникновение и списание временных разниц (примечание 38)	58 450	(36 441)	(32 258)	(10 249)
По состоянию на 31 декабря 2013	308 289	762 878	8 705 542	9 776 709
Возникновение и списание временных разниц (примечание 38)	(282 758)	(82 219)	(1 577 577)	(1 942 554)
По состоянию на 31 декабря 2014	25 531	680 659	7 127 965	7 834 155

Признание отложенных налоговых активов проведено на основании пятилетнего бизнес-плана и определенности в отношении перенесенных налоговых вычетов.

Налоговый кредит использован в размере 20% от суммы капитальных вложений, произведенных до 31 декабря 2013 года. В соответствии с налоговым законодательством Республики Сербия он может быть использован в течение 10 лет.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

НИС а.д. - Нефтяная индустрия Сербии, Нови Сад

Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

12. ЗАПАСЫ

	31 декабря 2014	31 декабря 2013
Материалы, запасные части и инструменты	25 741 314	30 082 947
Незавершенное производство	5 755 021	4 782 796
Готовая продукция	7 121 091	8 130 379
Товары	2 770 724	1 549 993
Авансы выданные	627 709	700 073
<i>Минус: резерв под обесценение</i>	(5 853 692)	(6 384 597)
	<u>36 162 167</u>	<u>38 861 591</u>
Внеоборотные активы, предназначенные для продажи	-	1 272 306
<b>Всего запасы, нетто</b>	<b><u>36 162 167</u></b>	<b><u>40 133 897</u></b>

Движение резерва под снижение стоимости запасов представлен в следующей таблице:

	Обесценение запасов	Обесценение авансов выданных	Итого
<b>По состоянию на 1 января 2013</b>	<u>6 447 124</u>	<u>373 071</u>	<u>6 820 195</u>
Резерв под обесценение запасов за счет расходов текущего периода (примечание 37)	139 379	16 165	155 544
Восстановление резерва под обесценение запасов в пользу доходов текущего периода (примечание 36)	(450 253)	(9 659)	(459 912)
Дебиторская задолженность, списанная в течение года как безнадежная	-	(131 230)	(131 230)
<b>По состоянию на 31 декабря 2013</b>	<u>6 136 250</u>	<u>248 347</u>	<u>6 384 597</u>
Резерв под обесценение запасов за счет расходов текущего периода (примечание 37)	9 025	5 688	14 713
Восстановление резерва под обесценение запасов в пользу доходов текущего периода (примечание 36)	(216 837)	(13 116)	(229 953)
Прочее	(314 592)	(1 073)	(315 665)
<b>По состоянию на 31 декабря 2014</b>	<u>5 613 846</u>	<u>239 846</u>	<u>5 853 692</u>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

**13. ТОРГОВАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ**

	<b>31 декабря 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
Материнская компания и дочерние общества, отечественные	4 199 731	1 666 029
Материнская компания и дочерние общества, зарубежные	1 394 526	1 640 985
Прочие связанные стороны, отечественные	13 023 542	12 303 237
Прочие связанные стороны, зарубежные	36 398	3 537
Третьи лица, отечественные	46 603 719	51 597 366
Третьи лица, зарубежные	1 336 768	960 100
<i>Минус: резерв под обесценение</i>	<i>(12 501 524)</i>	<i>(12 538 968)</i>
	<b>54 093 160</b>	<b>55 632 286</b>

Структура данной дебиторской задолженности по срокам ее возникновения следующая

	<b>31 декабря 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
Необесцененная и непросроченная дебиторская задолженность	25 690 121	30 257 273
Необесцененная, но просроченная дебиторская задолженность:		
до 30 дней	3 813 902	5 418 628
от 1-ого до 3-ех месяцев	2 052 271	4 493 744
от 3-ех месяцев до 1 года	10 978 994	6 122 023
свыше 1 года	11 557 872	9 340 618
<b>Итого</b>	<b>54 093 160</b>	<b>55 632 286</b>

Из-за неблагоприятных макроэкономических условий в последние годы, Общество столкнулось с трудностями при взыскании дебиторской задолженности от государственных компаний. Однако, руководство компании тесно сотрудничает с крупнейшими должниками по взысканию этих долгов, и считает, что нетто дебиторская задолженность, включенная в таблицу по срокам образования выше, будет полностью урегулирована.

Валютная структура торговой дебиторской задолженности выглядит следующим образом:

	<b>31 декабря 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
Сербские динары	63 826 066	65 561 177
Евро	550 793	556 954
Долл. США	2 217 804	2 053 102
Прочее	21	21
	<b>66 594 684</b>	<b>68 171 254</b>

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года***(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)***13. ТОРГОВАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ (продолжение)**

Изменение резерва на обесценение торговой дебиторской задолженности:

	<b>Торговая дебиторская задолженность</b>		
	Индивидуально обесцененная	Совокупно обесцененная	Итого
<b>На 1 января 2013 г.</b>	8 904 176	4 237 782	13 141 958
Резерв под обесценение дебиторской задолженности (примечание 35)	237 257	273 725	510 982
Неиспользованные сторнированные суммы (примечание 34)	(2 936)	(719 131)	(722 067)
Дебиторская задолженность, списанная в течение года как безнадежная	-	(95 668)	(95 668)
Прочие	(901 457)	605 220	(296 237)
<b>На 31 декабря 2013 г.</b>	<b>8 237 040</b>	<b>4 301 928</b>	<b>12 538 968</b>
Резерв под обесценение дебиторской задолженности (примечание 35)	81 045	206 348	287 393
Неиспользованные сторнированные суммы (примечание 34)	-	(287 868)	(287 868)
Дебиторская задолженность, списанная в течение года как безнадежная	-	(264 395)	(264 395)
Прочие	-	227 426	227 426
<b>На 31 декабря 2014 г.</b>	<b>8 318 085</b>	<b>4 183 439</b>	<b>12 501 524</b>

Формирование и списание резерва под обесценение дебиторской задолженности отражается в составе «Прочих расходов/Прочих доходов» в отчете о прибылях и убытках (примечания 35). Суммы, отнесенные на создание резерва, подлежат списанию, в случае если не ожидается восстановление ранее созданного резерва.

Максимальная подверженность кредитному риску по состоянию на отчетную дату – это балансовая стоимость каждого класса указанной дебиторской задолженности.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

14. ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

	31 декабря 2014	31 декабря 2013
Проценты к получению	14 308 224	11 294 510
Задолженность персонала	85 892	84 140
Дебиторская задолженность по переплаченному налогу на прибыль	2 627 622	-
Прочая дебиторская задолженность	7 514 100	7 462 878
Минус: резерв под обесценение	(20 751 217)	(17 699 214)
<b>Итого прочая дебиторская задолженность – нетто</b>	<b>3 784 621</b>	<b>1 142 314</b>

Изменения резерва под обесценение прочей дебиторской задолженности:

	Проценты к получению	Прочая деб. задолженность	Итого
<b>На 1 января 2013 г.</b>	<b>5 864 441</b>	<b>7 323 979</b>	<b>13 188 420</b>
Резерв под обесценение дебиторской задолженности (примечание 35)	4 737 697	7 569	4 745 266
Неиспользованные сторнированные суммы (примечание 34)	(183 807)	(844)	(184 651)
Дебиторская задолженность, списанная в течение года как безнадежная	(49 485)	(336)	(49 821)
<b>На 31 декабря 2013 г.</b>	<b>10 368 846</b>	<b>7 330 368</b>	<b>17 699 214</b>
Резерв под обесценение дебиторской задолженности (примечание 35)	3 604 591	1 543	3 606 134
Неиспользованные сторнированные суммы (примечание 34)	(391 242)	(2 258)	(393 500)
Дебиторская задолженность, списанная в течение года как безнадежная	(159 538)	(1 093)	(160 631)
<b>На 31 декабря 2014 г.</b>	<b>13 422 657</b>	<b>7 328 560</b>	<b>20 751 217</b>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. - Нефтяная индустрия Сербии, Нови Сад

Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

15. КРАТКОСРОЧНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЛОЖЕНИЯ

	31 декабря 2014	31 декабря 2013
Краткосрочные займы выданные и вложения – материнская компания и связанные стороны	4 337 886	2 384 555
Краткосрочные кредиты и вложения в Сербии	2 019	2 019
Прочие краткосрочные вложения	10 357 959	9 974 197
Минус: резерв под обесценение	(8 152 392)	(7 827 741)
<b>Прочие краткосрочные финансовые вложения – нетто</b>	<b>6 545 472</b>	<b>4 533 030</b>

Прочие краткосрочные финансовые вложения по состоянию на 31 декабря 2014 года в размере РСД 10 357 959 (31 декабря 2013: РСД 9 974 197), в основном, т.е. в размере РСД 10 257 989 (31 декабря 2013: РСД 9 823 260), связаны с краткосрочным сроком погашения репрограммированной дебиторской задолженности. На 31 декабря 2014 года создан резерв под обесценение указанной дебиторской задолженности на сумму РСД 8 152 392 (2013: РСД 7 827 615).

Изменения по переоценке стоимости краткосрочных финансовых вложений следующие:

	Краткосрочные кредиты, материнская компания и связанные стороны	Прочие краткосрочные финансовые вложения, репрограммиро- ванная деб. задолженность	Итого
По состоянию на 1 января 2013 года	142	5 820 064	5 820 206
Перевод из долгосрочных в краткосрочные	-	1 591 471	1 591 471
Курсовые разницы	(16)	416 080	416 064
<b>По состоянию на 31 декабря 2013 года</b>	<b>126</b>	<b>7 827 615</b>	<b>7 827 741</b>
Восстановление резерва (примечание 34)	-	(106 562)	(106 562)
Дебиторская задолженность, списанная в течение года как безнадежная	(126)	-	(126)
Курсовые разницы	-	431 339	431 339
<b>По состоянию на 31 декабря 2014 года</b>	<b>-</b>	<b>8 152 392</b>	<b>8 152 392</b>

16. ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ДЕНЕЖНЫЕ ЭКВИВАЛЕНТЫ

	31 декабря 2014	31 декабря 2013
Денежные средства в банке	4 338 300	4 958 692
Депозиты с первоначальным сроком погашения менее трех месяцев	725 814	2 342
Прочие денежные средства	273 909	219 120
	<b>5 338 023</b>	<b>5 180 154</b>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**17. РАСХОДЫ БУДУЩИХ ПЕРИОДОВ**

	<u>31 декабря 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
Предоплата по налогу на добавленную стоимость	1 086 612	2 055 272
Расходы будущих периодов	108 427	114 807
Начисленный доход	2 750	1 354 225
Предоплата по акцизам	4 256 200	1 364 295
Кредиты сотрудников на жилищное строительство и прочие расходы будущих периодов	1 706 069	1 796 342
	<u><b>7 160 058</b></u>	<u><b>6 684 941</b></u>

Предоплата по НДС, по состоянию на 31 декабря 2014 года, в сумме РСД 1 086 612 (31 декабря 2013 года: РСД 2 055 272), представляет налог на добавленную стоимость, предъявленный в полученных счетах-фактурах, учитываемых в текущем отчетном периоде, а право на вычет ранее начисленных налогов наступает в следующем отчетном периоде.

Предоплата по акцизам, в размере РСД 4 256 200 (2013: РСД 1 364 295), относится к оплаченным государству акцизам на готовую продукцию, складированную в неакцизном складе и акцизам на импортируемые продукты, используемые в дальнейшем процессе производства. Эти средства будут возвращены в ближайшее время

**18. ЗАБАЛАНСОВЫЕ АКТИВЫ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

	<u>31 декабря 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
Выданные векселя и гарантии	74 389 497	43 781 876
Полученные векселя и гарантии	27 511 645	32 580 486
Имущество (в бывших республиках Югославии)	5 357 690	5 357 690
Дебиторская задолженность компаний из экс Югославии	6 329 184	5 103 758
Чужие товары на хранении и прочие активы других владельцев	4 414 343	4 315 685
Ликвидация нефтяного месторождения в Анголе	771 785	638 286
	<u><b>118 774 144</b></u>	<u><b>91 777 781</b></u>

**19. АКЦИОНЕРНЫЙ КАПИТАЛ**

Акционерный капитал представляет собой акционерный капитал Общества, включенный в листинг Белградской фондовой биржи. Номинальная стоимость одной акции составляет 500 РСД.

Акционерный капитал на 31 декабря 2014 и 31 декабря 2013 года представлен акциями в количестве 163 060 400 штук.

Общее собрание акционеров в июне 2014 года утвердило дивиденды за 2013 год в размере 80,22 РСД за акцию.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*



**НИС а.д. - Нефтяная индустрия Сербии, Нови Сад**

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иначе)*

**20. ДОЛГОСРОЧНЫЕ РЕЗЕРВЫ**

Изменения по долгосрочным резервам следующие:

	Учет обязательств по выбытию активов	Охрана окружающей среды	Дополнит. вознагражд. сотруд- никам	Программа догосроч. стимулир. сотрудник.	Судебные споры	Итого
<b>По состоянию на 1 января 2013</b>	<b>7 972 086</b>	<b>861 383</b>	<b>2 244 566</b>	<b>1 042 854</b>	<b>809 445</b>	<b>12 930 334</b>
За счет отчета о п/у (примечание 30 и 33)	589 424	195 000	-	521 427	319 786	1 625 637
Корректировки стоимости основных средств на сумму резерва	962 855	-	-	-	-	962 855
Восстановлено в течение года (примечание 36)	(303 653)	(112 396)	(348 948)	-	-	(764 997)
Актуарные убытки	-	-	95 339	-	-	95 339
Погашение обязательств	(157 674)	(253 893)	(90 200)	(42 202)	(37 856)	(581 825)
<b>По состоянию на 31 декабря 2013 года</b>	<b>9 063 038</b>	<b>690 094</b>	<b>1 900 757</b>	<b>1 522 079</b>	<b>1 091 375</b>	<b>14 267 343</b>
<b>По состоянию на 1 января 2014</b>	<b>9 063 038</b>	<b>690 094</b>	<b>1 900 757</b>	<b>1 522 079</b>	<b>1 091 375</b>	<b>14 267 343</b>
За счет отчета о п/у (примечание 30 и 33)	52 371	20 000	253 786	-	-	326 157
Корректировки стоимости основных средств на сумму резерва	(14 377)	-	-	-	-	(14 377)
Восстановлено в течение года (примечание 36)	-	-	(1 237 653)	(812 189)	(55 307)	(2 105 149)
Актуарные убытки	-	-	(244 084)	-	-	(244 084)
Погашение обязательств	(75 420)	(152 437)	(74 938)	(608 044)	(167 523)	(1 078 362)
<b>По состоянию на 31 декабря 2014 года</b>	<b>9 025 612</b>	<b>557 657</b>	<b>597 868</b>	<b>101 846</b>	<b>868 545</b>	<b>11 151 528</b>

Анализ резервов:

	<b>31 декабря 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
Долгосрочные	8 690 515	11 527 435
Краткосрочные	2 461 013	2 739 908
	<b>11 151 528</b>	<b>14 267 343</b>

(а) *Учет обязательств по выбытию активов*

Руководство Общества оценивает будущие денежные затраты на восстановление природных ресурсов (земель) на месторождениях нефти и газа на основании предыдущего опыта в аналогичных работах.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**20. ДОЛГОСРОЧНЫЕ РЕЗЕРВЫ (продолжение)**

*(б) Резерв под охрану окружающей среды*

В соответствии с действующим законодательством у Общества имеются обязательства по охране окружающей среды. На отчетную дату Общество создало резерв под охрану окружающей среды в сумме РСД 557 657 (31 декабря 2013 года: РСД 690 094) на основании оценки руководства о размере необходимых затрат на очистку загрязненных объектов и ликвидацию последствий.

*(в) Программа долгосрочного стимулирования сотрудников*

В 2011 году в Обществе начался процесс согласования долгосрочной программы стимулирования менеджеров компании. После согласования денежные поощрения будут производиться на основе достижения установленных ключевых показателей эффективности («KPI») в течение трех лет. По состоянию на 31 декабря 2014 года руководство Общества провело оценку текущей стоимости обязательств, связанных с долгосрочным стимулированием сотрудников, в сумме РСД 101 846 (31 декабря 2013 года: РСД 1 522 079).

*(г) Резерв под судебные споры*

31 декабря 2014 года Обществом проведена оценка вероятности отрицательных окончаний судебных споров, а также и сумм вероятных убытков на основании информации, предоставленной Дирекцией по юридическим вопросам. Общество создало резерв под судебные споры, по которым ожидается отрицательный исход споров в размере РСД 55 307 (трошак в 2013 году: РСД 319 786). Согласно оценке Общества, окончание судебных споров не превысит суммы резерва на 31 декабря 2014 года.

*(д) Резерв под вознаграждения и прочие выплаты сотрудникам*

Вознаграждения сотрудникам:

	<u>31 декабря 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
Выходные пособия	68 359	533 180
Юбилейные вознаграждения	529 509	1 367 577
	<u>597 868</u>	<u>1 900 757</u>

Основные актуарные предположения, которые использованы:

	<u>31 декабря 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
Учетная ставка	6,75%	6,30%
Будущие повышения заработной платы	2,5%	5,50%
Трудовой стаж в среднем	12,4	14,84

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

НИС а.д. - Нефтяная индустрия Сербии, Нови Сад

Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

20. ДОЛГОСРОЧНЫЕ РЕЗЕРВЫ (продолжение)

(д) Резерв под вознаграждения и прочие выплаты сотрудникам (продолжение)

	Выходные пособия	Юбилейные вознаграждения	Итого
По состоянию на 1 января 2013 года	622 739	1 621 827	2 244 566
Расходы по прямым выплатам сотрудникам и прочее	(18 081)	(72 119)	(90 200)
Актuarные убытки признаны в составе прочего совокупного дохода	95 339	-	95 339
Итого: доходы признанные в отчете о прибылях и убытках	(166 817)	(182 131)	(348 948)
По состоянию на 31 декабря 2013 года	533 180	1 367 577	1 900 757
Расходы по прямым выплатам сотрудникам и прочее	(16 264)	(58 674)	(74 938)
Актuarные убытки признаны в составе прочего совокупного дохода	(244 084)	-	(244 084)
Итого: доходы признанные в отчете о прибылях и убытках	(204 473)	(779 394)	(983 867)
По состоянию на 31 декабря 2014 года	68 359	529 509	597 868

Сумма признанная в отчете о прибылях и убытках:

	За год, закончившийся 31 декабря	
	2014	2013
Текущие расходы на выплаты сотрудникам	159 284	181 210
Процентные расходы	117 574	166 769
Доходы от изменения плана вознаграждений	(254 486)	-
Актuarные убытки (юбилейные вознаграждения)	(400 609)	(425 333)
Стоимость прошлых услуг	(605 630)	(271 594)
	(983 867)	(348 948)

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

**21. ДОЛГОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

	<b>31 декабря 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
Долгосрочные займы: ОАО «Газпром нефть»	47 820 723	50 655 812
Банковские кредиты	50 891 269	37 565 857
Обязательства по финансовой аренде	-	21 634
Прочие долгосрочные кредиты и займы	1 208	1 209
<i>Минус: текущая часть долгосрочных кредитов и займов</i>	<u>(6 100 504)</u>	<u>(27 617 966)</u>
	<b><u>92 612 696</u></b>	<b><u>60 626 546</u></b>

а) *Долгосрочные займы ОАО «Газпром нефть»*

Долгосрочный займ от ОАО «Газпром нефть», по состоянию на 31 декабря 2014 г., в сумме РСД 47 820 723 (евро 395 348 842) (2013 г.: РСД 50 665 813), включая текущую часть в сумме РСД 5 625 967 (2013 г.: РСД 5 332 191), относится к займу, предоставленному на основании обязательств по Договору купли-продажи акций от 24 декабря 2008 года. Вышеупомянутый займ погашается ежеквартальными платежами, начиная с декабря 2012 года по 15 мая 2023 года.

б) *Банковские кредиты*

	<b>31 декабря 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
Долгосрочные кредиты в Сербии	7 175 319	12 048 569
Долгосрочные кредиты за границей	43 715 950	25 517 288
	<u>50 891 269</u>	<u>37 565 857</u>
Текущие обязательства по долгосрочным кредитам (примечание 22)	<u>(474 537)</u>	<u>(22 264 141)</u>
	<b><u>50 416 732</u></b>	<b><u>15 301 716</u></b>

Сроки погашения долгосрочных кредитов:

	<b>31 декабря 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
От 1 до 2 лет	6 969 316	2 926 308
От 2 до 5 лет	38 044 029	6 871 962
Более 5 лет	5 403 387	5 503 446
	<b><u>50 416 732</u></b>	<b><u>15 301 716</u></b>

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000 , если не указано иное)*

**21. ДОЛГОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА (продолжение)**

**б) Банковские кредиты (продолжение)**

Справедливая стоимость долгосрочных кредитов Общества представлена в следующих валютах:

	<u>31 декабря 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
Долл.США	45 401 219	28 343 857
Евро	5 126 540	8 579 494
РСД	1 520	280 783
ЈПУ (Японские йены)	361 990	361 723
	<u><b>50 891 269</b></u>	<u><b>37 565 857</b></u>

Справедливая стоимость долгосрочных кредитов равна их балансовой стоимости.

Указанные обязательства по кредитам Общество погашает в соответствии с, предусмотренными в договорах сроками, или в соответствии с установленными аннуитетными планами. С кредиторами Общество оговорило фиксированные и переменные процентные ставки. Переменные процентные ставки привязаны к Euribor и Libor.

Руководство ожидает, что Общество все оговоренные обязательства по кредитам выполнит в установленные сроки.

Обзор обязательств по долгосрочным кредитам по состоянию на 31 декабря 2014 года и 31 декабря 2013 года представлен в следующей таблице:

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

НИС а.д. - Нефтяная индустрия Сербии, Нови Сад

Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

21. ДОЛГОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА (продолжение)

в) Банковские кредиты (продолжение)

Кредитор	Валюта	31 декабря 2014	31 декабря 2013
<b>Долгосрочные кредиты в Сербии</b>			
Erste banka, г. Нови Сад	Долл. США	319 049	279 719
Erste banka, г. Нови Сад	Евро	457 835	454 900
Banka Poštanska štedionica, г.Белград	Евро	224 938	225 341
Banka Poštanska štedionica, г.Белград	Долл. США	1 728 210	1 526 400
Правительство Республики Сербии, Агентство по страхованию депозитов (IBRD)	Евро	4 443 767	4 459 990
UniKredit banka, г.Белград	Долл. США	-	4 821 436
UniKredit banka, г.Белград	РСД	-	278 900
Прочие кредиты	РСД	1 520	1 883
		<b>7 175 319</b>	<b>12 048 569</b>
<b>Иностранные долгосрочные кредиты</b>			
NLB Nova Ljubljanska banka d.d., Словения	Долл. США	584 396	518 612
	Японская		
NLB Nova Ljubljanska banka d.d., Словения	Йена	361 990	361 723
Erste banka, Нидерланды	Евро	-	3 439 263
Erste banka, Нидерланды	Долл. США	6 465 167	5 403 333
VUB (Banka Inteza), Словакия	Долл. США	14 919 615	8 312 820
NBG Banka, Великобритания	Долл. США	4 973 205	2 493 846
Alfa banka, Великобритания	Долл. США	-	3 325 128
Piraeus banka, Великобритания	Долл. США	-	1 662 563
Сбербанк Еуропе АГ, г.Вена, Австрия	Долл. США	16 411 577	-
		<b>43 715 950</b>	<b>25 517 288</b>
<i>Минус: текущие обязательства по погашению долгосрочных кредитов</i>		<i>(474 537)</i>	<i>(22 264 141)</i>
		<b>50 416 732</b>	<b>15 301 716</b>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. - Нефтяная индустрия Сербии, Нови Сад

Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

21. ДОЛГОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА (продолжение)

б) Банковские кредиты (продолжение)

	Валюта	Текущие сроки погашения		Долгосрочная часть	
		31 декабря 2014	31 декабря 2013	31 декабря 2014	31 декабря 2013
<b>Долгосрочные кредиты в Сербии</b>					
Erste banka, г. Нови Сад	Долл. США	17 872	13 070	301 177	266 649
Erste banka, г. Нови Сад	Евро	25 376	20 972	432 459	433 928
Banka Poštanska štedionica, г. Белград	Евро	12 468	12 148	212 470	213 193
Banka Poštanska štedionica, г. Белград	Долл. США	95 789	82 030	1 632 421	1 444 370
Правительство Республики Сербии, Агентство по страхованию депозитов (IBRD)	Евро	261 946	248 267	4 181 821	4 211 723
UniKredit banka, г. Белград	Долл. США	-	4 821 436	-	-
UniKredit banka, г. Белград	РСД	-	278 900	-	-
Прочие кредиты	РСД	345	369	1 175	1 514
		<u>413 796</u>	<u>5 477 192</u>	<u>6 761 523</u>	<u>6 571 377</u>
<b>Долгосрочные кредиты за границей</b>					
NLB Nova Ljubljanska banka d.d., Словения	Долл. США	40 677	30 197	543 719	488 415
	Японская				
NLB Nova Ljubljanska banka d.d., Словения	Йена	20 064	16 978	341 926	344 745
Erste banka, Нидерланды	Евро	-	3 439 263	-	-
Erste banka, Нидерланды	Долл. США	-	-	6 465 167	5 403 333
VUB (Banka Inteza), Словакия	Долл. США	-	8 312 820	14 919 615	-
NBG Banka, Великобритания	Долл. США	-	-	4 973 205	2 493 846
Alfa banka, Великобритания	Долл. США	-	3 325 128	-	-
Piraeus bank, Великобритания	Долл. США	-	1 662 563	-	-
Сберб банка Еуропе АГ, г. Вена, Австрия	Долл. США	-	-	16 411 577	-
		<u>60 741</u>	<u>16 786 949</u>	<u>43 655 209</u>	<u>8 730 339</u>
		<u><b>474 537</b></u>	<u><b>22 264 141</b></u>	<u><b>50 416 732</b></u>	<u><b>15 301 716</b></u>

Кредитные договоры содержат ковенанты, которые требуют от Общества поддерживать соотношение консолидированной задолженности к показателю EBITDA. Руководство считает, что Общество соблюдает указанные ковенанты по состоянию на 31 декабря 2014 года и 31 декабря 2013 года, соответственно.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

**22. КРАТКОСРОЧНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

	<u>31 декабря 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
Краткосрочные кредиты	8 600 082	300 000
Краткосрочная часть долгосрочных кредитов (примечание 21)	6 100 504	27 596 332
Краткосрочная часть долгосрочных обязательств по финансовому лизингу (примечание 21)	-	21 634
	<u><b>14 700 586</b></u>	<u><b>27 917 966</b></u>

**23. ТОРГОВАЯ КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ**

	<u>31 декабря 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
Материнская компания и дочерние общества, отечественные	2 845 130	1 022 184
Материнская компания и дочерние общества, зарубежные	20 144 858	9 338 240
Прочие связанные стороны, отечественные	830 355	1 534 730
Прочие связанные стороны, зарубежные	50 923	28 586 819
Поставщики отечественные	5 654 892	7 664 202
Поставщики зарубежные	8 837 079	2 099 059
Прочая торговая кредиторская задолженность	69 946	69 634
	<u><b>38 433 183</b></u>	<u><b>50 314 868</b></u>

Кредиторская задолженность перед материнской компанией и дочерними обществами за рубежом по состоянию на 31 декабря 2014 года в размере РСД 20 144 858 (31 декабря 2013: РСД 9 338 240), в основном относится к обязательствам перед ОАО "Газпром нефть", Санкт-Петербург, Российская Федерация, за поставку сырой нефти в размере РСД 20 122 243.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*



**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**24. ПРОЧИЕ КРАТКОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

	<b>31 декабря 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
Обязательства по специфическим сделкам	493 913	307 236
Обязательства по невыплаченным зарплатам и вознаграждениям брутто	821 286	2 552
Обязательства по процентам	657 526	520 438
Обязательства по дивидендам	3 772 308	3 772 308
Обязательства перед персоналом	446 262	504 425
Учет обязательств по выбытию активов	1 638 178	1 694 023
Резерв под охрану окружающей среды	490 586	584 494
Резерв под судебные споры	272 252	364 611
Прочие текущие краткосрочные обязательства	108 172	6 530
	<b>8 700 483</b>	<b>7 756 617</b>

**25. ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ПО ПРОЧИМ НАЛОГАМ**

	<b>31 декабря 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
Акциз	5 294 046	4 294 766
Текущие обязательства по налогу на прибыль	-	2 626 080
Таможенные платежи	1 688 669	3 009 684
Прочие налоги	131 283	117 033
	<b>7 113 998</b>	<b>10 047 563</b>

**26. ДОХОДЫ БУДУЩИХ ПЕРИОДОВ И НАЧИСЛЕННЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Начисленные обязательства по состоянию на 31 декабря 2014 года в размере РСД 3 045 933 (31 декабря 2013: РСД 2 409 088), в основном относятся к начисленным обязательствам на выплату бонусов сотрудникам в размере РСД 1 548 802 (31 декабря 2013 года: РСД 1 507 805).

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**НИС а.д. - Нефтяная индустрия Сербии, Нови Сад**

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**27. РАСХОДЫ МАТЕРИАЛОВ**

	<b>За год, закончившийся 31 декабря</b>	
	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Стоимость сырья	136 850 946	129 663 178
Накладные и прочие расходы	155 109	91 815
Прочее	504 621	521 007
	<b>137 510 676</b>	<b>130 276 000</b>

**28. РАСХОДЫ ПО ОПЛАТЕ ТРУДА И ПРОЧИЕ ВЫПЛАТЫ СОТРУДНИКАМ**

	<b>За год, закончившийся 31 декабря</b>	
	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Расходы по заработной плате и вознаграждениям (брутто)	10 995 544	11 300 671
Расходы по налогам и взносам по зарплате и вознаграждениям за счет работодателя	1 541 382	1 647 437
Расходы по договорам подряда	540 286	608 161
Расходы по прочим временным трудовым договорам	59 568	63 420
Расходы на выплату вознаграждений членам Совета директоров и Совета Собрания акционеров	126 569	72 106
Расходы по выходным пособиям	303 545	2 421 545
Прочие выплаты и вознаграждения работникам	516 725	1 378 695
	<b>14 083 619</b>	<b>17 492 035</b>

**29. ОПЕРАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ**

	<b>За год, закончившийся 31 декабря</b>	
	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Производственные услуги	3 295 560	2 006 984
Транспортные услуги	3 077 529	3 230 895
Услуги по обслуживанию	4 073 119	3 082 595
Арендная плата	1 266 705	875 026
Расходы, связанные с участием в ярмарках	11 148	5 909
Расходы на рекламу	905 831	655 583
Расходы на исследовательские работы	542 985	1 322 014
Прочие услуги	694 420	933 146
	<b>13 867 297</b>	<b>12 112 152</b>

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000 , если не указано иное)*

**30. СТОИМОСТЬ ДОЛГОСРОЧНЫХ РЕЗЕРВОВ**

	За год, закончившийся 31 декабря	
	2014	2013
Расходы на создание резерва под рекультивацию земель и охрану окружающей среды	24 000	429 781
Расходы на создание резерва под дополнительные вознаграждения сотрудников	253 786	521 427
Расходы прочих резервов (под судебные и другие споры)	-	319 786
	<b>277 786</b>	<b>1 270 994</b>

**31. НЕМАТЕРИАЛЬНЫЕ РАСХОДЫ**

	За год, закончившийся 31 декабря	
	2014	2013
Непроизводственные услуги	6 357 806	4 822 203
Представительские расходы	110 283	143 157
Страховые премии	493 047	298 055
Банковские услуги	202 766	209 917
Таможенные пошлины, налог на имущество и прочие налоги	945 242	1 662 621
Налог на добычу полезных ископаемых (сырой нефти и газа)	2 234 572	2 472 792
Прочее	792 780	780 710
	<b>11 136 496</b>	<b>10 389 455</b>

Расходы по непроизводственным услугам, оказанным в течение года, закончившегося 31 декабря 2014 года в размере РСД 6 357 806 (2013: РСД 4 822 203) в основном относятся к расходам связанным с услугами клининговых организаций, в размере РСД 3 684 698, расходам на консалтинговые услуги в размере РСД 1 044 525, а также расходам на услуги проектирования в размере РСД 669 907 и расходам по сертификации и экспертному надзору, в размере РСД 170 308.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**32. ФИНАНСОВЫЕ ДОХОДЫ**

	За год, закончившийся 31 декабря	
	2014	2013
Финансовые доходы в результате сотрудничества с материнским предприятием и дочерними обществами		
- положительная курсовая разница	2 175 510	1 960 423
- прочие финансовые доходы	1 086 526	1 340 193
Процентные доходы	4 196 347	5 451 340
Положительная курсовая разница	1 253 608	6 064 610
Прочие финансовые доходы	16 156	12 406
	<b>8 728 147</b>	<b>14 828 972</b>

**33. ФИНАНСОВЫЕ РАСХОДЫ**

	За год, закончившийся 31 декабря	
	2014	2013
Финансовые расходы в результате сотрудничества с материнским предприятием		
- отрицательная курсовая разница	1 153 455	1 224 655
- прочие финансовые расходы	6 142 110	993 137
Процентные расходы	2 278 640	2 017 309
Дисконтированное долгосрочное обязательство	48 371	354 643
Отрицательная курсовая разница	10 128 617	5 092 619
Прочие финансовые расходы	347	44
	<b>19 751 540</b>	<b>9 682 407</b>

**34. ДОХОД ОТ ОЦЕНКИ СТОИМОСТИ ПРОЧИХ АКТИВОВ, ОЦЕНИВАЕМЫХ ПО СПРАВЕДЛИВОЙ СТОИМОСТИ ЧЕРЕЗ ПРИБЫЛЬ ИЛИ УБЫТОК**

	За год, закончившийся 31 декабря	
	2014	2013
Отмена обесценения долгосрочных финансовых вложений	17 263	190 629
Доход на основе оценки:		
- специфической и торговой дебиторской задолженности	452 315	972 315
- краткосрочных вложений	106 562	-
- прочей дебиторской задолженности	393 500	184 651
	<b>969 640</b>	<b>1 347 595</b>

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

**35. РАСХОДЫ ОТ ОЦЕНКИ СТОИМОСТИ ПРОЧИХ АКТИВОВ, ОЦЕНИВАЕМЫХ ПО СПРАВЕДЛИВОЙ СТОИМОСТИ ЧЕРЕЗ ПРИБЫЛЬ ИЛИ УБЫТОК**

	За год, закончившийся 31 декабря	
	2014	2013
Убыток на основе оценки стоимости:		
- долгосрочных финансовых вложений	1 943 262	6 524
- специфической и торговой дебиторской задолженности	298 084	525 141
- прочей дебиторской задолженности	3 606 134	4 745 266
- прочее	3 168	-
	<b>5 850 648</b>	<b>5 276 931</b>

**36. ПРОЧИЕ ДОХОДЫ**

	За год, закончившийся 31 декабря	
	2014	2013
Доход от выбытия нематериальные активы и основных средств	164 180	87 604
Доход от выбытия материалов	41 619	20 118
Излишки при инвентаризации	346 806	350 100
Доход от списания кредиторской задолженности	33 661	226 727
Отмена долгосрочных резервов	2 105 148	764 997
Отрицательный гудвилл	455 776	-
Восстановление убытка от обесценения:		
- основных средств	79 589	143
- инвестиционной собственности	164 761	151 936
- запасов	216 837	450 253
- прочих активов	13 115	9 659
Доход от взысканных пеней	98 858	517 978
Прочие	522 984	422 457
	<b>4 243 334</b>	<b>3 001 972</b>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**37. ПРОЧИЕ РАСХОДЫ**

	За год, закончившийся 31 декабря	
	2014	2013
Убытки от продаж нематериальные активы и основных средств	159 401	437 232
Недостачи при инвентаризации	766 429	1 008 424
Списание дебиторской задолженности	2 081	11 692
Списание запасов	41 642	73 725
Обесценение:		
- нематериальных активов	-	24 374
- основных средств	114 021	318 417
- запасов	9 025	139 379
- прочего имущества	5 687	16 244
Прочие	1 524 839	710 194
	<b>2 623 125</b>	<b>2 739 681</b>

**38. ПРИБЫЛЬ ДО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ**

Компоненты налога на прибыль:

	За год, закончившийся 31 декабря	
	2014	2013
Текущий налог	3 421 124	6 185 819
Доход по отложенному налогу на прибыль (примечание 11)		
Возникновение и аннулирование временных разниц	2 476 523	(200 860)
	<b>5 897 647</b>	<b>5 984 959</b>

Налог на прибыль Общества до налогообложения отличается от теоретической суммы, которую бы получили в случае применения средневзвешенной налоговой ставки и он бы составил:

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

НИС а.д. - Нефтяная индустрия Сербии, Нови Сад

Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

38. ПРИБЫЛЬ ДО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ (продолжение)

	За год, закончившийся 31 декабря	
	2014	2013
Прибыль до налогообложения	36 456 884	58 309 328
Налог, исчисленный по законодательством установленной налоговой ставке, в размере 15%	5 468 533	8 746 399
Эффекты налогообложения на:	(277 761)	-
Доходы, не подлежащие налогообложению	1 339 758	139 421
Расходы, не учитываемые при налогообложении	1 577 576	-
Налоговые убытки, по которым отложенные налоговые активы не признаются	(1 858 423)	(2 998 604)
Использованные налоговые зачеты	(285 250)	-
Прочие	5 964 433	(5 887 216)
Корректировка налога на прибыль за предыдущий период	(66 786)	97 743
	<b>5 897 647</b>	<b>5 984 959</b>
Эффективная ставка налога на прибыль	16,18%	10,26%

39. ПРИБЫЛЬ НА ОДНУ АКЦИЮ

	За год, закончившийся 31 декабря	
	2014	2013
Чистая прибыль	30 559 237	52 324 366
Средневзвешенное количество обыкновенных акций в обращении	163 060 400	163 060 400
Базовая прибыль на акцию	<b>0,187</b>	<b>0,321</b>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**40. ОБЪЕДИНЕНИЕ БИЗНЕСА**

*Приобретение автозаправочных станций*

В 2014 году Общество приобрело одну автозаправочную станцию.

Название приобретенных активов	Дата приобретения	Доля в капитале
Сербия АЗС Sava Centar	21 июля 2014	100%

В следующей таблице представлены данные по оплате за приобретение автозаправочной станции за год, закончившихся 31 декабря 2014 года, справедливой стоимости приобретенных активов и принятых обязательств.

	За год, закончившийся 31 декабря 2014	
	Сербия	Итого
<b>Оплата:</b>		
Денежные средства	332 353	332 353
<b>Итого: оплата</b>	<b>332 353</b>	<b>332 353</b>
Справедливая стоимость чистых идентифицируемых приобретенных активов	788 129	788 129
Отрицательный гудвилл	(455 776)	(455 776)

Стоимость основных классов приобретенных активов и принятых обязательств на дату приобретения:

	Сербия	Итого
Лицензии, которые не связаны с нефтью и газом – право землепользования	626 451	626 451
Основные средства	161 678	161 678
<b>Чистые идентифицируемые приобретенные активы</b>	<b>788 129</b>	<b>788 129</b>

Договоры на покупку подразумевают только приобретение имущества АЗС и не предусматривают условное вознаграждение.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*



**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**41. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ**

Основным владельцем Общества является ОАО «Газпром нефть», г.Санкт Петербург Российская Федерация, которое владеет 56,15% акций Общества. Всего 29,87% акций Общества являются собственностью Республики Сербия, а остальных 13,98% акций принадлежат миноритарным акционерам, которые котируются на Белградской бирже. Фактическим собственником Общества является ОАО «Газпром», Российская Федерация.

За годы, закончившиеся 31 декабря 2014 и 2013, Общество вступало в деловые отношения со своими связанными сторонами. Самые крупные операции со связанными сторонами относились к покупкам/поставкам сырой нефти, нефтепродуктов и электроэнергии.

По состоянию на 31 декабря 2014 и 31 декабря 2013 годов баланс активов и обязательств по операциям со связанными сторонами выглядит следующим образом:

	Дочерние общества	Материнское общество	Прочие связанные стороны	Итого
<b>По состоянию на 31 декабря 2014 года</b>				
Авансы выданные на основные средства	35 055	-	-	35 055
Инвестиции в долевые инструменты	7 556 021	-	-	7 556 021
Долгосрочные займы	32 574 154	-	-	32 574 154
Торговая дебиторская задолженность	5 590 651	-	36 398	5 627 049
Прочая дебиторская задолженность	1 068 527	-	-	1 068 527
Краткосрочные финансовые вложения	4 337 886	-	-	4 337 886
Прочие оборотные активы	53 933	-	-	53 933
Долгосрочные обязательства	-	(42 194 756)	-	(42 194 756)
Краткосрочные финансовые обязательства	-	(5 625 967)	-	(5 625 967)
Авансы полученные	(142)	-	(12 831)	(12 973)
Торговая дебиторская задолженность	(2 867 745)	(20 122 243)	(50 923)	(23 040 911)
Прочие краткосрочные обязательства	(197 786)	-	-	(197 786)
Прочие	(6 006)	-	-	(6 006)
	<b>48 144 548</b>	<b>(67 942 966)</b>	<b>(27 356)</b>	<b>(19 825 774)</b>

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)

41. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ (продолжение)

	Дочерние общества	Материн-ское общество	Прочие связанные стороны	Итого
<b>По состоянию на 31 декабря 2013 года</b>				
Авансы выданные на основные средства	159 524	-	-	159 524
Инвестиции в долевые инструменты	7 556 543	-	-	7 556 543
Долгосрочные займы	28 952 744	-	-	28 952 744
Долгосрочная дебиторская задолженность	1 199 807	-	-	1 199 807
Торговая дебиторская задолженность	3 303 408	-	3 537	3 306 945
Прочая дебиторская задолженность	1 125 205	-	-	1 125 205
Краткосрочные финансовые вложения	2 384 428	-	-	2 384 428
Прочие оборотные активы	84 009	-	-	84 009
Долгосрочные обязательства	-	(45 323 621)	-	(45 323 621)
Краткосрочные финансовые обязательства	-	(5 332 191)	-	(5 332 191)
Авансы полученные	(163)	-	-	(163)
Торговая дебиторская задолженность	(1 022 184)	(9 338 240)	(28 586 819)	(38 947 243)
Прочие краткосрочные обязательства	(41 371)	-	-	(41 371)
Прочие	(9 249)	-	-	(9 249)
	<b>43 692 701</b>	<b>(59 994 052)</b>	<b>(28 583 282)</b>	<b>(44 884 633)</b>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

**НИС а.д. - Нефтяная индустрия Сербии, Нови Сад**

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**41. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ (продолжение)**

В течение 2014 и 2013 гг., произведены следующие операции со связанными сторонами:

	<b>Дочерние общества</b>	<b>Материн-ское общество</b>	<b>Прочие связанные стороны</b>	<b>Итого</b>
<b>За год, закончившийся 31 декабря 2014</b>				
Выручка от реализации	10 342 966	-	2 208 538	12 551 504
Прочие операционные доходы	34 501	-	-	34 501
Себестоимость приобретенных товаров (Уменьшение) увеличение запасов готовой продукции и незавершенного производства	(127 787)	-	(65 868)	(193 655)
Расходы материалов	(13 003)	(109 522)	(94 590 847)	(94 713 372)
Стоимость топлива и энергии	(437)	-	-	(437)
Расходы по оплате труда и прочие выплаты сотрудникам	(27 215)	-	-	(27 215)
Прочие операционные расходы	(3 877 420)	-	-	(3 877 420)
Непроизводственные расходы	(550 441)	(51 132)	(12 974)	(614 547)
Финансовые доходы	1 086 526	-	-	1 086 526
Финансовые расходы	(3 384)	(1 150 071)	-	(1 153 455)
Убытки от оценки справедливой стоимости	(1 943 236)	-	-	(1 943 236)
Прочие доходы	-	52 602	202 046	254 648
Прочие расходы	(5 205)	(68 318)	(410 518)	(484 041)
	<b>(4 884 474)</b>	<b>(1 326 441)</b>	<b>(94 297 262)</b>	<b>(100 508 177)</b>
	<b>Дочерние общества</b>	<b>Материн-ское общество</b>	<b>Прочие связанные стороны</b>	<b>Итого</b>
<b>За год, закончившийся 31 декабря 2013</b>				
Выручка от реализации	5 932 498	-	92 553	6 025 051
Прочие операционные доходы	32 789	-	-	32 789
Себестоимость приобретенных товаров (Уменьшение) увеличение запасов готовой продукции и незавершенного производства	(145 451)	-	(17 245)	(162 696)
Расходы материалов	-	-	(114 209 629)	(114 209 629)
Расходы по оплате труда и прочие выплаты сотрудникам	(79 384)	-	-	(79 384)
Прочие операционные расходы	(3 421 275)	-	-	(3 421 275)
Непроизводственные расходы	(196 479)	(45 889)	-	(242 368)
Финансовые доходы	1 338 481	-	-	1 338 481
Финансовые расходы	-	(1 224 655)	-	(1 224 655)
Прочие доходы	10	-	297 244	297 254
Прочие расходы	(2 484)	(4 437)	(634 721)	(641 642)
	<b>(1 860 925)</b>	<b>(1 274 981)</b>	<b>(114 471 798)</b>	<b>(117 607 704)</b>

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**41. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ (продолжение)**

*Вознаграждения ключевому руководству*

Вознаграждения, выплаченные в 2014 и 2013 гг., представлены в следующей таблице:

	<b>За год, закончившийся 31 декабря</b>	
	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Заработные платы и иные краткосрочные выплаты	685 322	404 298
	<b>685 322</b>	<b>404 298</b>

*Наиболее крупные операции с государственными обществами:*

	<b>31 декабря 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
<i>Дебиторская задолженность – до переоценки стоимости</i>		
HIP Petrohemija	13 004 338	12 284 032
Srbijagas	29 289 917	27 124 438
	<b>42 294 255</b>	<b>39 408 470</b>
<i>Обязательства</i>		
HIP Petrohemija	(830 355)	(1 534 730)
Srbijagas	(226 896)	(230 099)
	<b>(1 057 251)</b>	<b>(1 764 829)</b>
<i>Авансы полученные</i>		
HIP Petrohemija	(7 109)	(7 112)
Srbijagas	(12 806)	(12 806)
	<b>(19 915)</b>	<b>(19 918)</b>
	<b>За год, закончившийся 31 декабря</b>	<b>2013</b>
	<b>2014</b>	<b>2013</b>
<i>Доходы</i>		
HIP Petrohemija	23 382 492	35 132 534
Srbijagas	2 926 879	2 176 974
	<b>26 309 371</b>	<b>37 309 508</b>
<i>Расходы</i>		
HIP Petrohemija	(174 117)	(30 266)
Srbijagas	(751 452)	(1 080 394)
	<b>(925 569)</b>	<b>(1 110 660)</b>

Сделки с государственными компаниями, в основном, относятся к реализации нефтепродуктов по ценам и условиям, которые применяются и к третьим лицам.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**42. УСЛОВНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

*Переход права собственности*

По состоянию на 31 декабря 2014 года, Общество имело право собственности и право пользования и владения на 7 915 объектах недвижимости, что составляет 97% от общего количества объектов недвижимого имущества (зданий и земельных участков) Общества. Оставшиеся 3% имущества должны быть переданы Республикой Сербией, в соответствии с договором купли-продажи акций «Нефтяной индустрии Сербия а.д.», подписанным в 2007 году.

*Финансовые гарантии*

По состоянию на 31 декабря 2014 года общая сумма выданных финансовых гарантий составила РСД 6 434 369 и в основном относится к обязательствам по оплате таможенной пошлины в сумме РСД 3 145 363 (в 2013 году: РСД 2 192 400).

*Прочие условные обязательства*

По состоянию на 31 декабря 2014 года Обществом не создан резерв под возможные убытки, которые могут возникнуть в результате налоговой проверки, проведенной Министерством финансов Анголы, согласно которой Общество обязано выплатить недоимку по налогу в сумме 81 млн. долл. США, которая относится к дополнительно полученной распределяемой нефти (profit oil) в период с 2002 по 2009 гг.. Руководство Общества считает, что на основании условий, предусмотренных подписанными концессионными соглашениями с государством Ангола, а также согласно мнениям ангольских юридических консультантов такое требование не соответствует действующему законодательству в Анголе по причине того, что государственные власти неправильно рассчитали «распределяемую нефть» (profit oil), и что «распределяемая нефть» представляет собой договорное обязательство, которое должно быть применено по отношению к Национальному Концессионеру, что противоречит мнению Министерства Финансов. Руководство Общества обжалует любую попытку принудительного взыскания налога со стороны Министерства финансов Анголы и предпримет все необходимые шаги в целях отсрочки взимания налога, пока суд не примет окончательное решение по этому вопросу. Здесь можно упомянуть опыт других концессионеров по жалобам которых против того же решения Министерства финансов суд Анголы еще не вынес решение хотя жалобы были поданы еще четыре года назад.

Учитывая все вышеуказанное, руководство Общества считает, что, по состоянию на 31 декабря 2014 года существует значительная степень неопределенности в отношении времени, необходимого для рассмотрения требования Министерства финансов Анголы и определения суммы дополнительного налога на «распределяемую нефть».

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*

**Примечания к финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(Все суммы выражены в РСД 000, если не указано иное)*

**43. НАЛОГОВЫЕ РИСКИ**

Налоговое законодательство Республики Сербия допускает возможность разных толкований и подвержено частым изменениям. Интерпретация правил налогообложения налоговыми органами может отличаться от интерпретации руководства. В связи с этим налоговые позиции, определенные руководством, могут быть успешно оспорены соответствующими органами и Обществу придется заплатить дополнительные суммы недоимок, штрафов и пеней. Срок исковой давности налогового обязательства – пять лет. Налоговые проверки могут охватывать пять календарных лет деятельности, непосредственно предшествовавшие году проверки. Руководство оценило, что по состоянию на 31 декабря 2014 года Обществом погашены все налоговые обязательства перед государством.

**44. ДОГОВОРНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

*Лизинг*

Минимальные арендные платежи по договорам операционной аренды без права досрочного прекращения со стороны арендодателя:

	<b>31 декабря 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
До одного года	168 359	199 402
От 1 до 5 лет	206 160	239 269
Более 5 лет	139 743	138 591
	<b>514 262</b>	<b>577 262</b>

Минимальные арендные платежи по договорам операционной аренды без права досрочного прекращения со стороны арендатора:

	<b>31 декабря 2014</b>	<b>31 декабря 2013</b>
До одного года	817 691	418 361
От 1 до 5 лет	1 534 726	7 945
	<b>2 352 417</b>	<b>426 306</b>

Не было других существенных условных обязательств.

**45. СОБЫТИЯ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ОТЧЕТНОГО ПЕРИОДА**

Существенных событий после отчетной даты не происходило.

Учтены все события после отчетной даты, возникшие с 31 декабря 2014 года по 4 марта 2015 года, дату выпуска настоящей финансовой отчетности.

*Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.*